Die "Abendpost"
-nat eineTägliche Auflage

1 Cent.

Chicago, Montag, den 1. Februar 1892. \_ 3 Uhr-Ausgabe.

4. Jahrgang. — No. 26.

# Telegraphische Depeschen.

(Geliefert bon ber United Breg.)

### Suland.

Grudifofer Ausbruchsverfuch.

Columbus, D., 1. Febr. Der Bucht= bauswärter Dner vereitelte in vergange= ner Racht einen fühnen Musbruchsplan von 12 Gefangenen. Lettere hatten be= reits ein Tunnel bis gu einer Ent= fernung von 20 fuß, von ber Ungen= mauer gegraben und barin mehrere gewöhnliche Burgeranguge vermahrt. Der Führer ber Berichmörung, ber Gins brecher William Balt, hat ein Beftand: niß abgelegt. Man glaubt, bag ber Muffeber einer ber Mertitätten in bas Complott eingeweiht mar.

Compromif mit der Bafingefellichaft. St. Baul, 1. Febr. Die Norbliche Bacific Bahn hat fich mit fammtlichen Mitgliebern ber Unbrems'ichen Dpern= truppe, melde bei ber fürglichen Bahn= fataftrophe ju Brainard, Minn., verlett murben, verglichen, und die Truppe will fich mit bem folderart erlangten Gelbe es follen im Gangen runb \$20,000 fein - neu organisiren und in etma 3 Wochen ihre Spieltour fortfeten. Die perlette Florence Jon fann indeg faum mit dem Leben bavontommen.

Woodftod, 30., 1. Febr. Gin folimmes Feuer, bas im Sintergrunde bes "Waverly House" burch die Erplo= fion einer Lampe entstand, juchte heute Bormittag unfer Städtchen heim. Es ift ein Bunber, bag bie etma 30 Gafte biefes Sotels fammtlich ihr Leben geret-

Bom Sotel verbreiteten fich bie Flam-Schantwirthichaften und nach mehreren fleineren Gebäuben. Gine Angahl Bferbe verbrannte. Der Befammt= fcaben beträgt \$60,000 bis \$70,000, und bie Berficherung ift nur gering.

### Angekommene Dampfec.

New Port - Bennland von Antwerpen; City of Chicago und Aurania Liverpool; Fulba von Genua; Sumboldt von Rio be Janeiro. London - Gothic von Baltimore in

havre - La Gascogne von New Port.

# Musland.

Kommt's jum Compromif?

Berlin, 1. Febr. Es icheint nun boch, bag bie Differengen innerhalb bes Minifteriums betreffs ber im Landtag schwebenden Schulgesetvorlage burch ein Compromig geschlichtet werben, und bie Regierung auf bie ben Liberalen an=

ftögigen Bestimmungen verzichten wirb. Ginen Beweis hierfur will man bas rin fehen, daß die betreffenden Landtags= bebatten Ausgangs ber Woche einen bebeutend ruhigeren Ton annahmen, als anfangs, und bag Minifter Miquel geftern gum Diner beim Raifer gelaben mar. Miquel foll übrigens bem Raifer noch aar fein Abbantungsgesuch einges reicht, fonbern nur in einem Goreiben nom 18. Januar bie Möglichfeit eines Rudtritts in Musficht geftellt haben.

# Sausdiener-Steffverein!

Frankfurt a. Dt., 1. Febr. In Sanau hat Die Boligei einen Berein von Saus= bedienteften entbedt, beffen Mitglieber es fich jum Sauptzwed gemacht haben follen, ihre Brotherren gu bestehlen. Die Organisation bes Bereins mar eine gang militarifde. Un ber Gpibe ftand ein "Sauptmann", ber mieberum feine Officiere batte und auch Die Oberquis ficht über bas Lager gestohlener Sachen führte, meldes fich in einem eigens gu biefem Zwed gemietheten Saufe befanb.

Man ermischte ein Mitglied bes Bereins bei bem Berfuch, Baaren aus biefem Saufe gu perfaufen. (56 murbe ihm ein Geftandnift entloat, burch meldes bie Boligei in ben Stand gefett murbe. 14 Anaben und Mabchen gu verhaften, Die gur Banbe gehörten. Die gange Organisation bestand übris gens aus jungen Burichlein; tein Mit= glied mar über 15 bis 16 Jahre alt.

# 23egen Grangoftfdfpredens.

Strafburg, 1. Febr. Der Unier= ftaatsfecretar für Gliag = Lothringen, herr v. Röller, gab einen Ball, gu welchem die erften beutiden Familien, bie fich feit Wiebereroberung ber Stadt hier niedergelaffen, fowie auch viele Alltangefeffene eingelaben maren. Beim Souper hielt ber Gaftgeber eine ichmung= volle Rebe in beuticher Sprache und brachte folieglich einen Trinffpruch auf bie anmefenden Damen aus.

Professor v. Mayer, früher Unterftaatsfecretar, beantwortete ben Trint= fpruch auf Frangofifch, - moburch er nun einen formlichen Sturm in ber beutschen Breffe machgerufen bat. Biele Blatter verlangen gerabegu ftrenge Be: ftrafung bes "Frevlers" und aller Mit= dulbigen; andere wieber machen fic über die übertriebene Teutomanie luftig.

# Sofimme Schweineseuche.

Samburg, 1. Gebr. Man ift bier febr befturgt über bas bedentliche Muf= treten ber Schweinecholera im Diffrict MItona; es murbe beichloffen, bic Bieh: martte bis auf Beiteres gu foliegen.

Wiedereinführung der Leibeigenfdaft? Baris, 1. Febr. Mus St. Betera: burg fommt bie eimas absonderliche Melbung, bag ber Bar beabsichtige, bie von Alexander II. abgeschaffte Leibeis genschaft in ber Sauptfache wieber eins guführen, und bag er fich bavon Linde: rung bes Rothftanbes verfpreche.

## Die " Eider" gestrandet! 2Ind in dringender Befahr.

(Bulletin.) London, 1. Febr. Der Mordbeutsche Llond : Dampfer "Giber", welcher am 23. Januar unter Capitan Beinede von Rem Port nach Bremen abfuhr, ift auf ber Infel Bight geftran: Man glaubt, daß Alles an Bord Schiffes wohlbehalten fei. Rettungsboote fuchen ben Dampfer gu er-

Spater: Der Unfall paffirte in vers wichener Racht an ben Atherfield=Rlip= penfelsen, 9 Meilen westlich von Bent: nor (Infel Bight). Das Schiff liegt noch an giemlich gunftiger Stelle, aber Die Gachlage ift doch gefährlicher, als man anfangs geglaubt hatte.

Im Laufe ber Dacht hörten bie Bach= ter ber Ruftenstation - von welcher glüdlichermeife ber Dampfer nicht meit entfernt liegt - bie Rebelpfeife eines großen Dampfers; ba jeboch fo viele Schiffe ben Canal auf= und abfahren und im Rebel Gignale geben muffen, fo permuthete man feine besondere (Se= fahr, bis man plötlich burch Nacht und Debel Ratetenfignale aufbligen fah und bann ein langes, ununterbrochenes Roth= fiqual ber Dampferpfeife horte. Gofort wurde bie gange Ruftenmache aufgeboten, und auch die Rachbarftationen murben alarmirt, bamit fie Berftartungen

Gin Rettungsboot murde bemannt und burch die Brandung hindurch glud: Itch binausgebracht. Mittlermeile mur= ben bie Ratetenfignale immer gabirei= cher. Furchtbar hoch ging bie Gee, unb es herrichte eine bitterliche Ralte, melde bas Baffer an ben Rubern bes Bootes und an ben Bachstuchfleibern ber Bemannung fofort gefrieren machte. Rach men nach einem Leihstall und nach zwei | ben letten Berichten mar es bem Ret= tungsboot noch heute früh, als sich ber Mebel ichon zu verziehen begann, noch immer trot ber verzweifelften Bemil= hungen nicht gelungen, ben Dampfer gu erreichen. Dan glaubt übrigens, bag bie Baffagiere, fowie bie gange Beman: nung gerettet werben fonnen, auch wenn ber Dampfer nicht mehr follte abgebracht merben fonnen. Wiemeit ber Dampfer beschädigt ift, lagt fich noch nicht beitimmt jagen.

Die "Giber" hat 2950 Tonnengebalt und 5200 Bferbefrafte und befigt vier Berbede. Gie murbe 1883 in Glasgom von John Elber & Co. gebaut und gilt in jeber Sinficht für einen Baffagier= bampfer erfter Claffe. 3m Jahre 1891 murbe bas Schiff gum letten Male voll= ftändig infpicirt.

Der Dampfer liegt gar nicht weit von ber Stelle, mo im Berbft 1878 an einem ruhigen Conntag Rachmittag bas britische Regierungsschiff "Gurndice", auf ber Beimtehr von einer Sahrt im Stillen Ocean und ben meftinbifchen Gemäffern, in einer Bo umichlug und 400 Mann umfamen - in nächfter Rabe ber Rufte!

Offenbar hatte bie "Giber", mabrenb fie nach ber Golent= (gwifchen ber Infel Bight und bem Sauptland) und ber Couthampton-Bafferitrage gufuhr, ben Reebles-Leuchthurm im bichten Rebel verfehlt und mar ichlieflich an ben Altherfielb=Rlippen festgefahren, nachdem fie meit außerhalb ihres Guries gerathen war. (Bentnor bilbet ungefahr bas außerfte Gubenbe ber Infel Bight, und die Reebles die westlichite Spike.) Das Schiff mar, ftatt nach ber linten Geite ber Infel Wight, nach ber rechten vor= beigefahren, mas einen febr bebeutenben Unterschied macht.

Spater: Der Sturmwind mirb mmer heftiger, und hohe Wogen ichlagen über bas Schiff. Mehreren Rettungs: booten und Schleppern von Bentror, Darmouth, Chale, St. Catharines und anderen Blagen ift es jett gelungen, ben Dampfer gu erreichen, beffen Lage aber von Stunde gu Stunde eine fritischere wird. Die Boftfachen bes Dampfers find gerettet und gu Atherfield an's Land gebracht worden. Man nimmt banach an. bag auch alle Baffagiere in Gicherheit gebracht merben fonnen.

Die "Giber" ftranbete etwa um 10 Uhr gestern Racht. Das Meer mar gu jener Stunde ruhig, aber es berrichte ein ungewöhnlich bichter Rebel. Man fann fich benfen, bag bie gemaltige Gr= dutterung im Mugenblid bes Stran: bens einen großen Schreden bei ben Paffagieren hervorrief.

# Brandfliftung in Ronigsberg.

Berlin, 1. Febr. Geftern murbe in Ronigsberg ein Berfuch gemacht, bas fonigliche Golog in Brand gu fteden. Der Thater verichaffte fich irgendwie Rutritt in ben Sauptthurm, gog über einen ber Eugboden Betroleum und gun: bete basicibe an.

Rauch und Klammen brangen aus bem Thurm, und eine Beit lang herrichte gemaltiger Schreden. Die gange Stadt eilte auf ben Schauplat. Indeg murbe bas Feuer unter Controlle gebracht, che es bedeutenben Schaben angerichtet hatte. Der Branbftifter ift fpurlos ver= ichmunben.

# Meberichwemmung in Samburg.

Samburg, 1. Febr. Die Bochfintb ber Elbe ift bie bebeutenbfte feit 1870. Gin orkanartiger Wind vom Gubmeften erhöht noch die Fluth, und die Borftabte fteben gum Theil unter Baffer.

# Rugland gang "fntfci"?

Bien, 1. Febr. Der "Guropean Meffenger" fagt, ber Empfang von Rronftabt habe nur ben 3med gehabt, Franfreich über bie mahre Lage Ruß: lands ju täufden, und bas jegige Un= heil bestehe nicht lediglich in Sungers= noth ober ichlechter Ernte, fonbern be: beute ben vollständigen mirthichaftlichen Ruin ber großen Daffe in Rugland.

# Aberglaube gegen Graf Colftoi.

St. Betersburg, 1. Febr. Der be: rühmte Schriftsteller und Menschenfreund Graf Leo Tolftoi ift in feinen Bemühungen gur Linderung ber Sun= gerenoth auf ein neues Sinbernig gefto= gen, nämlich auf bie Dacht bes traffen Aberglaubens. Den Bauern in Ragau bat man - mahricheinlich feitens ber griechisch = tatholifden Geiftlichteit ben Glauben beigebracht, bag Tolftoi ber "Untichrift" in eigener Berfon fei, bag man unbedingt fein Geelenheil ver= mirte, wenn man irgend eine Gabe von ihm annehme, und Allen, welche fich baju herbeilaffen, bas Beichen bes unreinen Thieres, non welchem in ber Offenbarung Johannis Die Rebe ift, auf Die linte Sand gebrudt merbe.

# Telegraphische Motizen.

- Der Ergbifchof von Canterburn, England, hat ein Ertragebet für bas Berichminden ber Grippe verfagt und angeordnet.

- Mus vielen Plagen Ungarns mer: ben nachträglich Wahlframalle gemelbet, bei benen vielfach Berjonen getobtet ober verlett murben.

- In ben Sochlanden pon England und Schottland bat bas unermartet rafche Schmelzen ber Schnees und Gismaffen gewaltige Ueberichwemmungen im Gefolge gehabt.

- Rach längerem Leiben ift ber berühmte englische Rangelrebner Spurgeon (geb. 1834 gu Relvedon in ber Graf= chaft Effer) gu Mentone in Italien ge-

- König Karl von Portugal hat angesichts der bedrängten Finanzlage feines Landes auf ein Fünftel feiner Civillifte verzichtet, um mit gutem Beifpiel por= - Dr. v. Bolft, Profeffor ber neues

ren Geschichte an ber Universität Freis

burg, hat einen Ruf an bie "Chicago

University" angenommen. - Franfreich und Spanien find megen ber Sanbelsvertrage in einen heftigen biplomatifchen Streit gerathen, welcher, wie man behauptet, fogar für ben allgemeinen europäischen Frieben

verhängnigvoll merben tonnte. - In Chelfea bei London verhinderte geftern bie Boligei wieber gewaltfam bas Abhalten einer Socialiftenversammlung. Frau Syfens, welche eine Rebe gu halten verfuchte, murbe verhaftet; ein Berfuch, fie gu befreien, rief noch einen milben Tumult hervor und bie Boligei mußte noch bie Referven gu Bilfe nehmen.

- Gin heftiger Sturm muthete Mus: gangs ber Boche in Bien, und es mar für Fugganger febr gefährlich, Die Strafe gu betreten. Fenfterlaben und Dachziegel murben maffenhaft losgerif= fen, felbit ichmer belabene Wagen umgeweht, eine Menge Baume entwur= und ber Gingang gum Brater baburch itellenweise völlig blodirt.

In Paris tam es geftern auf bem Boulevarb bes Staliens gu heftigen Bufammenftogen amifchen ber Beils= armee und bem Stragenpublitum. Gin noch ichlimmerer Rrawall zwifden Beils: folbaten und Bublitum entstand ungefahr gur gleichen Beit in London, mo ben Beilsfolbaten bie Mügen abgeriffen, mehrere ichmächliche Goldatinnen beis nahe todtgetreten, viele verlett murben und ber Boltshaufe die Flagge erbeutete und in Fegen rig.

- Jest, ba fich bie ameritanifch: dilenische Kriegswolke verzogen hat, behaupten bie amerifanischen Fottenofficiere, welche fich augenblidlich in chilenischen Gemaffern aufhalten, bag Chile fein einziges friegstüchtiges Schiff befige. - Der ameritanifche Gefanbte Gagan hat von ben Balmacebiftifchen Flüchtlingen, beren er fich vier Monate hindurch angenommen, eine Unerfen= nung in Geftalt einer golbenen Debaille erhalten, melde funftlerifch bas Befte fein foll, bas jemals in Chile geliefert murbe.

- Bu New Port trat geftern eine na= tionale Convention von Gifenbahnbes bienfteten gufammen, um eine engere Berbinbung ber Gingelorganisationen angubahnen. Etwa 2000 Bahnange: stellte hatten fich eingefunden.

- In Milmautee geriethen g fern fruh ber 15jahrige Albert Umlauf und ber gleichalterige Rarl Megmann, als fie aus ber Druderei bes "Berold" nach Baufe gingen, in Streit mit einander, und Erfterer ftieg Letterem fein Tafchen: meffer in ben Leib und verlette ihn viel= leicht tödtlich. Umlauf fitt jest.

- Behn Meilen nördlich von Grans Barbor, Bafb., ift bie englifche Barte "Gerndale" in einem furchtbaren Sturm gestrandet, und von ben 23 Infaffen find 20 umgefommen. Alle Berfuche, bie Rettungsboote auszuseten, fchlugen fehl. Die 3 Geretteten maren mit Bilfe von Schiffstrummern an's Ufer gelangt.

- Wie aus Binenard Saven, Daff. gemelbet wird, find jest die letten Behn ber Ungludlichen, welche fich in ber Dem Dorter Bay in verschiebenen Booten im Dienste bes Strafenreinigungs Departs mente befanben und mabrend eines Sturmes auf bas bobe Meer hinausge= trieben murben, gludlich gerettet mor: ben; bie meiften hatten aber Banbe und Buge erfroren und maren bem Berhuns gern nabe.

# "Abendpoft", tagliche Auflage 35,000.

\* Stadtichameifter Riolbaffa beab: fichtigt beute Abend bem Stadtrath feine Jahresrechnung für bas Fiscaljahr 1891

# Genaue Unterfudung gewünfcht.

Schwerer Vorwurf gegen eine Unzahl Polizisten. Edwin D. Wearn, Mitglied ber Firma U. S. Underfon & Co., erhebt

gegen eine Angahl von Bolizeileuten eine fehr fchwere Untlage. Die betreffenden Blauroche follten einen Arbeiter, Ramens Charles Dag= nufen, ber von einem, im britten Stod. werfe bes Horthern- Sotel angebrachten, Berufte gefallen mar, mittelft Batrol: magen in's County Sofpital ichaffen. Unitatt nun biefem Auftrage fo rafch als möglich nachzutommen, hatten bie Boligiften ben fchwer verlegten Mann

bem Geitenwege liegen laffen. 2115 Jemand einen ber Polizeileute fragte, warum benn ber Mann nicht fortgeschafft murbe, foll, wie herr Beary behauptet, Die Antwort erfolgt fein: "Der Mann wird jo wie fo fter: ben und mir fonnen uns baber ben Weg nach bem Sofpitale erfparen und ibn gleich birett nach ber Morgue bringen.

Die Gache flingt zwar gang unglaub: lich, wenn man aber weiß, wie von manchen unferer Anüppelichwinger Die ihnen übertragenen Rflichten aufgefant merben, fann man bie in fo bestimmter Form gemachten Angaben bes Berrn Beary für fehr möglich halten.

# Des Ginbrechers Ende.

"Capt." Wade ftirbt im Bofpital.

"Capt. " Babe, ber Farbige, melder vor einigen Tagen auf ber Glucht von bem Boligiften Byrne von ber Station an ber Stanton Ave. burch einen Revolverichug töbtlich vermundet wor= ben war, ftarb beute Morgen um 3 Uhr in bem Sofpital Ro. 2900 Armour Avenue. Boligift Borne patroullirte befanntlich an jenem Morgen feinen Diffrift ab und bemerfte beBabe an ber 33. nahe ber State Str. und feuerte, ba biefer feiner Aufforderung, fteben zu bleiben, nicht Folge leiftete, fünf Schuffe ab. Der Flüchtling mar von einer ber Rugeln getroffen worben, fcleppte fich jeboch bis nach feiner Bob= nung, 3451 Armour Ave., und murbe erft von hier burch einen Argt nach bem

Sofpital gefandt. Bor feinem beute Morgen erfolgten Tobe theilte Babe ben Sofpital = Be= amten mit, bag er berjenige fei, melder pon bem Poligiften Borne verfolgt und vermundet murbe. Er fügte biefer Dit= theilung bas Geftanbnig hingu, bag Die Damenfleiber in ber von ihm mege geworfenen Sanbtafche von einem Gin= bruche in bem Saufe No. 3424 Michi= gan Abe. herrührten.

# Beinliche Berwechfelung.

"Brren ift menfchlich" und Borficht bekanntlich die Mutter ber Weisheit". Das find Spruchworte, Die nicht genng beherzigt werben fonnen. Borgethan und nachbedacht, hat icon manchem Leid gebracht.

Das alles gufammen empfand heute recht peinlich ber Schneibermeifter John Badert von Ro. 239 Dft Divifion Str., ber einen Borarbeiter ber Firma Gelt, Schwab & Co., ben im Saufe Do. 118 Cheftnut Gtr. mohnhaften Decar John= fon unter ber Untlage bes Diebftahls hatte nerhaften laffen und por Richter Rerften folieglich jugeftehen mußte, bag er in ber Berion bes Berhafteten einen

Miggriff gethan hatte. Bei Badert waren am Samftag Abend brei Manner gemejen, nach beren Fortgang er ein werthvolles Stud Tuch vermigt hatte. Giner ber Diebe mar von fraftigem Rorperbau und mit einem hellen Mantel betleibet gemeien.

Mis ber Bestohlene furg barauf bem Underfon mit einem Bunbel unter bem Urme in ber Dat Str. begegnete, hielt er biefen für einen ber Diebe, ließ ihn verhaften und in feiner Bohnung Saus= fuchung halten. Underfon fonnte fich heute burch eine Menge respectabler Reugen barüber ausweifen. Dag er gra: beswegs von feinem Schneiber gefom= men mar, als er verhaftet murbe und bag fich in bem Badet ber ehrlich ermor: bene Angug befand.

# Etwas duntel.

Berr G. Guth, von Ro. 3741 Nord Martet Str., ließ geftern ben Charles Anderson, von Do. 331 Division Str., verhaften, weil biefer fich in verbächtiger Beife in ber Nahe feiner (Guths) Bob= nung herumgetrieben hatte. Unberfon entidulbigte beute por bem Boligeirich= ter fein auffallenbes Benehmen burch finnlofe Truntenbeit und fühnte es burch Erlegung fünf harter Dollars.

# Rofifpieliger Raufd.

Louis Friedlen murbe heute unter \$500 Burgichaft bem Criminalgericht übermiefen, weil er geftern Abend bem Gaftwirth Alfred Stierlin, 105 Bells Str., eine Erfericeibe im Berthe von etwa \$15 bosmilliger Beife eingefchla: gen hatte, als biefer ihm die Berab= reichung geiftiger Getrante verweigerte. Friedlen mar eigener Angabe nach finn= los betrunten.

# Temperaturftand in Chicago.

Der Thermometerftanb ber Better= warte auf bem Auditorium: Thurm war um 12 Uhr lette Racht 36 Grab, um 6 Uhr heute Morgen 38 und um 12 Uhr heute Mittag 44 Grad über Rull. Um niedrigften ftanb bas Thermometer

## Gefährliche Strolde.

Einbrecher versuchen eine familie durch Kohlengafe zu erstiden.

Giner großen Gefahr entgingen heute Nacht bie Mitglieder ber im Saufe Dr. 150 Beft Late Str. mohnenden Fami= lie G. Somes.

Unbefannte Thater brangen burch bas Rüchenfenfter in bie Wohnung von G. homes und raumten alles, mas ihnen von Werth gut fein ichien, gufammen; unter Diefen Gegenftanben befanb fich auch eine golbene Uhr fammt Rette. Darauf entgundeten bie Strolche im Rüchenofen ein Rohlenfeuer und fperr= ten fobann bie Dfenrohre ab, fo bag fich fast eine Stunde lang in ber Ralte auf bie Wohnraume binnen Rurgem mit eritidenbem Qualm füllten. Bum Glude erwachte herr Somes noch gur rechten Reit, fonit mare mahricheinlich er fammt ben Geinen in ben ausftro:

menden Roblengafen erftidt. Die unerhört frechen Strolche maren natürlich längft über alle Berge, als ber verübte Ginbruch entdedt murbe.

# Surg und Reu.

\* Mayor Bafbburne ift von feiner , Studienreife" nach Philabelphia munter und mohlbehalten gurudgefehrt.

\* Gin zu ben "Juinois Steel Borts" gehöriger Bertzeugichuppen an ber 33. Str. gerieth geftern Abend in Folge ber Ueberheigung eines Dfens in Brand und murbe nebft Inhalt ein Raub ber Flammen.

\* Geit acht vollen Jahren prügelt ber im Saufe No. 115 G. Clinton Str. wohnhafte Patrid Conven feine Frau auf die robefte Beife. Geftern ent= fcblog fich bieje endlich, ben brutalen Batron verhaften gu laffen. Der Rich= ter fandte beute Conven nnter \$25 Strafe in's Arbeitshaus.

" Gin gemiffer Morris Simon ftanb heute unter ber Untlage, bas Lotterie= gefet übertreten gu haben, vor Richter Mahonen. Die Berhandlung murbe bis gum 8. b. Dt. vertagt. Morris ift am 28. Februar v. 3. bereits einmal megen Loofevertaufs um \$50 geftraft

\* Durch fchlechte Unlage ber Luft röhren = Leitung in ben Clofets ift, mie bem Gefundheitsamte gemelbet mirb. bie Luft in ber Rerfham = Schule in Sybe Bart berartig verborben, bag ein Um= bau fich als bringend nothwendig bers ausgestellt hat.

\* Beffie Bensty, eine Schone von meifelhaftem Ruf, lodte geftern ben Do. 511 Dt. Lincoln Str. mohnhaften Bimmermann Decar Regler in ihr Bimmerchen an ber Wafhington Str. und gauberte ihm bort bas nette Gummchen von \$200 aus ber Taiche. Regler machte gmar Ungeige und Beffie murbe auch verhaftet, aber von bem Gelbe mar jebe Spur verichwunden.

\* Mus Palatine, 3ll., wird uns ge= brannte in bortiger Wegend mohlbes fannte Fabrit von Battermann, Dit & Co. wieber aufgebaut wirb. Die Blane follen jest ichon fertig fein.

\* Seute Abend halt ber National Turnverein in ber Apollo Salle feinen großen Preis=Mastenball ab.

""Rib" Sarris, ber, wie fürglich gemelbet, fich meigerte, bem Boligiften, ber aus Ct. Louis getommen mar, um ihn borthin in's Gefängniß gu bringen gu tolgen, mußte gestern boch bie Gabrt nach bem Gub-Beften antreten, benn bie Muslieferungspapiere find ingmifchen bier eingetroffen.

Der "Ottama Turnverein" hat in feiner letten Gigung befchloffen, aus bem Chicago'er Turnbegirt nach bem Central Minoifer Turnbegirt übergus

treten. \* Der No. 1056 23. 21. Str. mohn= hafte Frant Ord mar am Camitag Rachmittag por ber Refuitentirche an ber 12. Str. mit bem Ablaben einer Orgel beschäftigt, als bas Inftrument ausglitt und bem Dann auf ben fuß fiel. Dan brachte ben Berungludten nach feiner Bohnung und rief einen Urgt berbei, welcher conftatirte, bag ber fuß gebro chen mar.

\* 2m 1. Marg wird bie "Security Deposit Co. " mit bem Abreigen bes an ber Guboft= Gde von Mabifon Str. und 5. Ape. belegenen Bebaubes beginnen. Ge mirb bort ein 14ftodiger Bau gum Breife von \$400,000 errichtet werben.

\* Beute Abend findet in "DIb Quin: cy Do. 9" wieber eine, Diesmal gang besonbers michtige, Berfammlung bes Reuterbentmal-Comites ftatt, gu ber alle Freunde ber Reuter'ichen Dufe eingelaben find.

\* Drei farbige Frauengimmer lodten gestern ben erft fürglich von Deutsch: land getommenen und Do. 509 Geba: wid Str. wohnhaften Johann Dang nach ber Wirthichaft Ro. 198 Guftom Soufe Place und beraubten ihn bort um fein ganges, 800 Mart betragenbes Bermögen. Die Polizei verhaftete fpa= ter bie befannte Floffie Moore unter bem Berbacht, eine ber Diebinnen gu fein. Bon bem Gelbe hat man natur= lich feine Spur. Floffie aber murbe heute vortäufig unter \$2000 Burgfcaft geftellt.

\* Gin farbiger Strolch in Gemeins fcaft eines Frauengimmers berfelben Raffe überfielen geftern Abend an ber Gde ber Bolt Str. und Bacific Ape. ben Do. 771 32. Str. mobnenben Chs. Coof. Bahrend erfterer ihm einen Res volver vorhielt, plunderte bas Grauens gimmer feine Tafden und raubte ihm \$18 Baargelb, eine Diamantnabel unb eine Uhr. Der Farbige Chas. Mitchell murbe fpater als ber That verbachtig

# Rette Sicherheitsjuftande.

Zwei Raubanfälle von ein und derfelben Bande verübt.

Seit langerer Beit treibt fich auf ber Beftfeite in ber Rabe ber Gulton : Gtr. eine gefährliche Banbe von Strolden berum, welche aller Bahricheinlichfeit nach die Dehrgabt ber in letterer Beit vorgefommenen Raubanfalle auf bem Rerbholze hat. Much heute Racht er: eigneten fich wieber zwei Raubanfalle, welche augenscheinlich von benfelben Thatern ausgeführt wurden.

Rurg nach 12 Uhr murbe an ber Gde pon Green: und Gulton : Strafe, ber in ber Ranbolph: Str., nabe Sangamore Strage, mobnhafte Edward Charty von brei Strolden angefallen. Giner ber Buriche hielt Charty einen Revol= ver vor, bie beiben anberen leerten ibm Tafden. Rachbem fie ihrem Opfer \$85 abgenommen, verschwanden bie Hauber im Duntel ber Dacht. Charty, ber gur Beit, als ber lleberfall gefchab, betrun= fen mar, fann feine Beidreibung von ben Thatern geben.

Raum eine halbe Stunde fpater murbe in ber G. Salfted Str., nahe ber Sar: rifon Str., Sebaftian Fengel, Nr. 14 Willow Str. mobnhaft, ebenfalls von brei Strolden angefallen und um feine gange Baarichaft im Betrage von \$2.10 beraubt. Much ihm hielt einer ber Rerle einen Revolver vor, mahrend ihm bie beiben anderen bie Tafchen ausplunder-

Die Polizei lieg noch in ber Racht Nachforidungen nach ben Thatern pfle= Gine Ungahl von verbachtigen Burichen, welche in verfchiebenen berüch= tigten Lotalen berumlungerten, murben auch in Saft genommen, boch ergaben fich bisher gegen feinen ber Berhafteten bestimmte Berbachtsmomente.

Jebenfalls mare es icon boch an ber Beit, einmal gründlich unter bem Gefinbel aufzuräumen, meldes feit langes rer Beit jene Wegend unficher macht.

### Gin Morder aus Michigan hier verhaftet.

Der Derbrecher legt ein volles Geständniß ab.

3mei Beheimpoligiften verhafteten geftern hier einen Mann namens Frant Rledenftein, alias Stein, alias Bobn, welcher am 30. Dezember in Didinfon

County, Mich., einen Mord verübt hat. Fledenstein mar zugleich mit einem gemiffen Batrid Coren in einem Bolg: fäller : Camp zwanzig Meilen von Gron Mountain und nabe ber fleinen Station Sagolo bebienftet. 2115 fich Corey an bem genannten Tage nach Gron Mouns tain begab, um bort Chede gu mechfeln und bie verpfanbeten Uhren einiger Rameraben auszulojen, lauerte ihm Fleden= ftein am Rudwege auf und erichlug ihn mit einem Rnuppel. Der Morber nahm fobann bem Tobten \$37 und brei Uhren

ab und entflob. Die Boligei brachte in Grfahrung, baß Fledenstein in Chicago einen Bruber babe und zwei Boligiften murben bamit beauftragt, bas Saus zu bemachen. 2118 Rledenitein geftern Rachmittag in bas betreffende Saus trat, murbe er fest:

genommen. Der Mörder murbe in die Central: Polizeistation gebracht, wo er ein volles Beständnig ablegte. Fledenstein ift 29 Sahre alt und lebte bis furg por ber Morbthat in Madison, Wis. Er wird in's Didinfon-County-Gefängnig eingeliefert merben.

# Rad langem Guden gefangen.

3m letten October murbe bie Bob= nung ber Frau 3. Burcell, Do. 817 Balnut= Etrage erbrochen und verfchies bene Schmudgegenstände im Befammt: merthe pon \$500 baraus entmenbet.

Der Berbacht richtete fich gegen einen gemiffen John McCon, boch mar biefer eit jenem Tage fpurlog verschwunden. Um letten Samftag tauchte McCon ploslich mieber auf und murbe fofort von einem Boligiften, ber ihn auf ber Strafe fah, verhaftet. In feinem Befite murbe eine Uhr fammt Rette gefun: ben, melde von Frau Burcell augenblid: lich als ihr Gigenthum erfannt murbe.

Da John DicCon aller Bahrichein= lichteit nach noch eine Reihe von anderen Berbrechen auf ber Geele hat, verichob heute Richter Geverion bas Berbor auf ben 5. b. DR. und bie Boligei ift ingmis fchen bemüht, bes Ungeflagten jungfte Bergangenheit aufzuhellen. Die Burg: chaft beträgt \$1,500.

# Boift der Drofdteninfpector?

Der Droidtentutider John De: Govern murbe heute um gehn Dollars beftraft, weil er geftern bie Befucher von Uhlichs Salle beläftigte und bie Bufahrt mit feinem Suhrmert hinderte. Den Poligiften, melder ihm biefes Treiben verwies, belegte er mit ben unflathigften Rebengarten. Der Berr Drofchten= infpector icheint pon bem Bortommnif teine Uhnung ju haben, wenigstens ift bis bato von einer Ligensentziehung feine Rebe gemefen.

# Mabotat Wattins berhaftet.

Der Abvotat Billiam Batting, melder in ber vergangenen Boche hier verfdmant, nachbem er Diamanten, Die ihm von Grl. Ganford anvertraut worben maren, bei einem Bfandontel für eigene Rechnung verfilbert hatte, murbe am Samftag in Philabelphia bingfeft gemacht. Die unterichlagenen Juwelen haben einen Werth von \$500.

Ber eine fleineAnzeige in dir "Abendhoft" einrüden läht, braucht nicht gleich ein Ber-mögen auf's Spiel zu feten.

# Zonfin und Glfag. Lothringen.

In Frankreich bauert in ber Breffe bie Debatte noch immer fort, ob man ben Deutschen nicht anbieten follte, Tonfin ober Mabagastar gegen Gliag. Lothringen einzutauschen. 3m allgemeinen fann man fagen, bag nach ben Rejultaten Diefer Debatte gu urtheilen, die Diehrzahl ber Frangojen gern Tonfin und Madagastar gegen Gliag. Lothringen hergeben würden, wenn nu die bojen Deutichen wollten. Doch er. heben fich auch Manner gegen ein berartiges Taufchgeichaft. Do fdreibt ein Giniender im Figaro:

"Eliag = Lothringen bat 1.600.000 Einwohner. Tonfin befist beren 15 bis 25 Millionen. Tonfin allein ift fo groß, wie fünfsehn Elfag-Lothringen. gujammen. Lagt einmal feben, mas wir geben und mas wir empfangen

3d behaupte, Tontin fei foon jest gebn Mal mehr werth, als bas Reichsland. Aber man bedente mohl, mas bas eine und bas andere fpater fein wird. Gliag-Lothringen fteht als ein fertiges Gange ba, es ift bon Canalen und Bahnlinien nach allen Richtungen burchzogen; es beiist alle Induftrien und jo viel Ginmohner, als es nur haben fann. Tonfin hingegen ift noch im Werden begriffen. Wenn wir in funf. gig Rahren mieder auf die Erbe gurud. febren fonnten, fo murben mir Eljag-Lothringen im gegenwärtigen Buftanbe, Tonfin aber verwandelt finden, burch. furcht von Gifenbahnen und Lant. ftragen, bon einem unermeglichen Befcaftsverfehr belebt . . . 3ch erbebe bei bem Gedanten, mas Tontin in ber Sand ber Deutschen werben tonnte. Sie befigen alle Eigenschaften, um bort mit Erfolg gu arbeiten. Gie find gebulbig, arbeitfam; fie haben bie Rabl für fich, benn bie öffentlichen Gewalten wurden gewiß bie Schaaren Auswanberer, Die alljährlich gu Gunften ber Ber. Staaten verloren geben, nach ben Ufern bes Rothen Fluffes lenten; fie batten bie nötbigen Rapitalien, melde burch bie Muihebung ber Militarlaften fluffig murben. Rach Berlauf von 25 Rahren febe ich bort 15 Millionen Teutonen mit gewaltigem Rinberfegen, welche China mit beutschen Broducten überichwemmen und fogar ben englischen Banbel ausstechen wurden. Samburg ginge bon 400,000 Geelen ju einen Million über und die beutschen Schiffe murben ebenfo sahlreich, wie bie enge lifchen, burch ben Guegfanal fahren."

# Gefichtsturnen, ein Coonheitse

In New York macht jest eine Fran gofin bon fich reben, beren Devife laus tet: "Fort mit ben Schminfen, Bubern und fonftigen Schuneitsmitteln!" Gie nennt fich Dadame Delfarte und hat ein gang neues Suftem erfunden, bem Weficht, in erfter Linie natürlich bem ihres eigenen Beichlechtes-obwohl fie auch mannliche Gesichter nicht verschmähtbie in's fpateite Alter hinein die Jus

genblichfeit ju erhalten. Madame Deljarte geht von der Un= ficht aus, bag bie Erhaltung ber Jugendlichfeit des Besichtes von den Beichtemusteln und ber Sautpflege abhangig ift. Die erfteren, fagt fie, erfahren nicht bie minbefte Bflege. "Mijo," ruft Dabame Delfarte ben Damen gu, "lernt nicht nur mit ben Urmen und Beinen, jondern auch mit

bem Beficht turnen!" Das flingt etwas unheimlich, ift aber nach Mabame eine febr einfache Sache. Gie ift gemiffermagen ein meiblicher Befichtsturniehrer. Mabame Delfarte ifellt fich pon 9 - 11 Uhr Bormittags por ben Spiegel und läßt ihre Befichts. musteln fpielen, fo lange, bis fie jammtlich bubich weich und geschmeibig find und fich mit Leichtigfeit nach allen Richtungen ber Bindroje breben laffen. Das Gejicht nimmt gulett infolge ber erhöhten Blutcirculation eine rofige. oder rothe Farbung an und gerath in Schweiß, und bas, fagt Madame, ift eine unglaubliche Wohlthat jugleich für

bie Saut.

Aber, ergählt und Madame Delfarte weiter, Dies ift nicht ber einzige Bortheil meiner Methode. Der andere befteht barin, bag bieje Befichts-Turnübungen bem Beficht einen iconeren und feineren Musbrud berleiben. Bie viel icone Befichter jehen wir, welche uns bollig, falt laffen, und zwar infolge ihrer gange lichen Leerheit und Muebrudelofigfeit ? Und wiederum, wie viele nicht eben fcone Gefichter erregen unfere Mufmertfamteit burch ibren geiftigen Mus. brud, ja, fie werben beim Gprechen burch ein edles Mienenfpiel gerabeju don! Dieje erhöhte Musbrudsfähigfeit lagt fich burch meine Dethobe er-

reichen. Dadame hat nun vorläufig in Rem Port eine Gefichts- Turnichule eingerichtet, melde bereits gablreiche Schulerine nen haben joll. Benn immer alin Gemand gelegentlich eines Bejuches bei Befannten Die Frau ober Tochter bom Saufe borm Spiegel ftehen und bie furchtbariten Gefichter ichneiben fieht. fo ift fie nicht etwa übergeschnappt fonbern nur eine Schulerin von Da bame Dejarte. (Freie Stg.)

# Gin biffiger Röter.

Der Metgeemeifter Richard Galle, von Couthport und Rellie Ave., hat fich am Montag, ben 8. b. Dt., in bem Bos tizeigericht in Late Biem gegen bie Uns flage, einen bosartigen Sund gu halten, gu verantwerten. Frau Magor tritt als Rlagerin auf und behauptet, bag bas Thier fie in ber Rahe ihrer Bob. nung, Ro. 223 Bosmorth Ave., gebiffen

# Abendpost.

Ericheint taglich, ausgenommen Conntags. Berausgeber: THE ABENDPOST COMPANY. 181 Bafhington Str ..... Chicago. Telephon Do. 1498 unn 4046.

Preis jebe Rummer ...... Breis ber Sonntagsbeilage ..... 2 Cents Durch unfere Trager frei in's Gaus geliefert modentlich ..... 6 Cents Jahrlid, im Borans bezahlt, in ben Ber. 

Rebafteur: Frit Glogauer.

### Rein furchtbarer Gegner.

Auf bie Nationalliberalen und ihren erbitterten Biberftand gegen die Schulvorlage icheint Raifer Wilhelm pfeifen ju wollen. Wenn er überhaupt nach= gibt, fo mirb er es nur ben Freiconfer= vativen ju Liebe thun, welche bie Bors lage nicht minber migbilligen, als bie fogenannten Oppositionsnörgler. Und in ber That fann man es weber bem jungen Raifer noch feinem Rangler übels nehmen, bag fie ben fürchterlichen Drobungen ber Nationalliberalen fein Gewicht beilegen.

Denn bie Gefdichte biefer Bartei ift nichts, als eine ununterbrochene Rette von Unterwerfungen, Bergichtleiftungen unb Demuthigungen. Es tann unmöglich icon vergeffen fein, wie oft bie "Ra= tionalmiferablen" nach langem Burgen und Gefichterschneiben bie Rrabenges richte hinunterichludten, bie Bismard ihnen mit eifigem Sohne porzufeten pflegte. In ben erften beiben Lefungen jeber reaktionaren Borlage hielten fie ge= wöhnlich bonnernbe Reben gegen bie Sucht ber Regierung, bem Bolf auch bas bescheibenfte Dag von Freiheit gu nehmen und immer neue Burben aufgulegen, bei ber Schlugabstimmung aber opferten fie jebesmal "bie Ginheit ber Freiheit." Die bie amerifanischen Bib= blätter beute allgemein ben Brafibenten Barrifon in ober unter feines Groß: paters But abbilben, fobag letterer gemiffermagen jum Wappenichilbe bes Entels geworben ift, ebenfo waren im "Klabberabatich" und ahnlichen Beitungen bie Rationalliberalen Sabre lang nur als minfelnbe Sunblein barges ftellt, über bie ber Giferne mit hoben Reiterstiefeln u. muchtiger Beitiche acht= los hinmegfdritt. Alle irgendwie libe= ralen Manner trennten fich im Laufe ber Beit von biefer merfwürdigen Bar= tei los, und mahrscheinlich mare fie gang gerfallen, wenn nicht bie Deutsch= freifinnigen, als echt beutiche Doctris nare, burch ihre Schrullen und ihre tattifchen Tehler fich bem Bolte fo febr entfrembet hatten. Bu ben Juntern ober Clericalen fonnte, gu ben Fort= fdrittlern mochte bas aufgeflarte beutiche Burgerthum nicht übergeben, und fo blieb es wiberwillig bei Miquel und Bennigfen.

Go oft Bismard fachlich im Un= rechte mar und beshalb an bas Be= ber Bahler appellirte, famen bie Rationalliberalen in ben Borbergrund. Die beutichen Stimmgeber wollten nams lich dem Rangler auf garte Art zu ver= fteben geben, bag er wieber einmal gu weit gegangen fei, aber fie hatten nicht ben Muth ober bas Berg, ihm einen wirklich feinbfeligen Reichstag auf ben Sals zu ichiden. In biefer Stimmung mablten fie bie Manner mit ben großen Rebensarten und bem fleinen Charat= ter, bie Deinrebner und Jaftimmer. Bismard betam bann immer gar viel gu boren von feiner Undantbarteit, fei= ner Bertennung bes neuzeitlichen Staa: tes und von feiner Laienhaftigfeit in allen Fragen ber inneren Bolitit. Diefe Urt von Opposition gemahnte ibn fo febr an bie beutiche Bierbant, bag er bie parlamentarifchen Bierabenbe ein= führte und fich mit feinen Gegnern bei ichaumenbem Gerftenfafte auseinanber feste. Im nächften Tage fonnte er fie um ben Ginger wideln.

Der neue Rurs brachte ben Gerren Miquel und Bennigfen enblich bie fo lange vergeblich erfebnte Unerkennung, aber ihre Bartei ift feit Bismards Rud= tritt nicht ftarter und nicht einflugreicher geworben. Im Rampfe um bie Schule fann fie unmöglich in's Borbertreffen geftellt werben. Caprivi hat fie ausgescholten, als ob fie aus lauter Goulbuben bestände, und bie Freifinnigen trauen ihr nicht über ben Beg. Gie fann aber vielleicht noch ben Rachtrab bes Beeres bilben, bas fich jum Streite miber bie Rudidrittsmanner fammelt.

Go febr ber Dehrheit bes preunischen wie bes beutschen Boltes ber fogenannte Culturtampf jum Etel geworben fein mag, fo menig ift fie geneigt, ber beranmachsenden Jugend bie Religion mit ber Ruthe einbläuen zu laffen und bie öffentlichen Unterrichtsanftalten gu Tummelplaben bes für Deutschland feit Jahrhunderten verberblichen Glaubens: amiftes zu machen. Wilhelms II. hoch: feliger Grogontel bilbete fich ein, bag gegen Demofraten nur Golbaten helfen, refp. Bohnungen gefunben. und ber allwiffende Grogneffe icheint in bem Babne gu leben, bag gegen Gocialis ften nur bieRutten unbbie weißen Baffchen belfen tonnen. Diefe in ihrer Rind= lichteit mabrhaft rührenbe Unichauung theilen aber mit ibm mobl nur bies jenigen Leute, bie ihr politifchen llebergeugungen aus allerhochfter Quelle au icopfen gewöhnt finb. Es murbe ber Regierung nichts nuben, wenn fie ihre Borlage mit geringer Mehrheit burch ben jebigen Lanbtag hindurch quetichte, fonbern fie wurbe nur einen neuen noch viel mehr zu ichaffen machen murbe, als ber eben erft beigelegte. Richt ein= mal in Breugen laffen fich auf bie Dauer Befete vollftreden, welche bem Regierung ihren Gifer magigt, fo merben baran gang gewiß nicht bie Rational= liberalen foulb fein.

Muf einen ichlauen Gedanten find bie Republitaner in Joma getoms men. Gie feben mohl ein, bag es mit ber Brobibition nicht mehr weiter geht, aber fie wollen auch nicht ben Demotraten weichen und in bie "Local Option" willigen. Deshalb ichlagen fie als "Musgleich" vor, bag es jebem County überlaffen werben foll, ben

Getrantehanbel gu erlauben ober gu verbieten. Die freifinnigen Stabter fonnten bann nur in hochftens brei ober vier Counties ben Ausschlag geben, und in allen übrigen Theilen bes Staates fonnte burch bie Stimmen ber Bauern bie Brobibition unter veranbertem Da= men aufrecht erhalten merben.

biefer Kalle merben fich bie Demotraten Schwerlich fangen laffen. 3hr erforener Führer, ber Gouverneur Boies, hat erft por menigen Bochen mieber eine fo ent: Schiebene Erflärung gegen bie Bevor= munbung ber Bemeinben und die Unter= brudung ihrer Gelbftverwaltung abgegeben, bag er eine Bill nicht unterzeich= nen fonnte, welche bie Stabte ber Gnabe ber Counties ausliefert. Gelbit Die "Local=Option" ift grunbfatlich zu ver= werfen, aber fie fichert wenigstens bie freifinnigen Stabte und Orticaften gegen ben Fanatismus ber Farmer.

Den Bahngefellichaften dürfte allmälich bie Erfenntnig aufdammern, bağ eine Grofftabt wie Chicago ibr Bachsthum unmöglich wegen ber Gchies nengeleife hemmen tann, Die feit lange= rer Beit auf ben öffentlichen Bertehrs= ftragen liegen. Gie find jest gum zwei= ten Male burch bie Gerichte über ben Unterichied zwischen einer Actiengefellfchaft und einer ftabtifchen Gemeinbe belehrt worben und tonnen bie eine "Corporation" nicht mehr ber anderen gleichstellen. Se ichneller fie fich alfo bagu entschliegen, ihre Geleife höher gu legen und ber Daffenmorberei fomie ber unerträglichen Bertehrsfiorung ein Enbe zu machen, befto beffer für fie felber. Denn man hat Beifpiele bavon, bag felbit ber ichafsgebulbige Umeritaner jumeilen muthend merben tann, und es ift nicht gerathen, bie Gachen auf bie Spite zu treiben.

Bon einer Begrüßung der ameris fanischen Flagge burch bie dilenische Flotte ift in ber Untwort unferer Regie= rung auf bie lette Dote Bereiras nicht bie Rebe. Der Prafibent fagt vielniehr ausbrudlich, bag er mit ben bisherigen Bugeftanbniffen Chiles vollständig qu= frieben ift, und bag bie noch bestehenden Meinungsverschiebenheiten auf bem ge= möhnlichen biplomatifden Bege begli= den werben tonnen. Gollte wieber ein ameritanifdes Abmiralsichiff im Safen von Balparaifo ericheinen, fo merben ihm ohne Zweifel bie üblichen Ghrenbes gengungen erwiesen werben. Dehr gu verlangen, mare unbillig.

# Lotalbericht.

Mus dem Gemeinderathe in Cicero.

In ber famftägigen Gigung bes Bemeinderathes von Cicero wurde ber 21n= trag geftellt, bie Unlagen ber "Cicero Bater, Gas and Electric Light Company" fauflich zu ermerben.

Dem Gemeinderath wird in bem betreffenben Berichte mitgetheilt, bag bie Stadt Auftin jahrlich \$10,000 an bie genannte Gefellicaft bezahlt. Die Tompany hat auch 800 Privat=Confu= menten, mahrend in Auftin und Dat Bart 2300 bewohnte Saufer fteben. Wenn nun bie Stabt felbft bie Berforgung ber Bewohner mit Baffer und Licht in bie Sand nimmt, fo tonnte fie von jebem Sauseigenthumer \$6 an 216= gaben einheben, mabrend ber Befellichaft bagu bas Recht fehlt. Es murbe baber baraus ein Gintommen von rund \$9000 refultiren. Damit maren bie Roften und die Rinfen für bas zum Untaufe ber Unlagen nöthige Rapital gebedt.

Diesbezügliche Berhandlungen find mit ben Bertretern ber Gefellichaft ange=

# Buderdiebe berhaftet.

Drei ber Boligei bereits mohlbefannte Buriden Ramens Barnen Soffmann, Emil Beit und Jojeph Miller, murben geftern unter ber Untlage bes Ginbruchs und Diebstahls verhaftet und in ber Bolizeiftation an ber Oft Chicago Ave. untergebracht. Die Berhaftung gefcah auf Beranlaffung von B. B. Tuder, beffen Budermaaren- Beichaft fich Do. 267 M. Clart Str. befindet. Tuder befitt einen Stall an ber Gebamid Str., wohin er am Camftag Abend fei= nen Bagen, auf welchem fich mehrere Raftchen ber feinsten Budermaaren befanden, brachte. Die Burichen mußten von bem fußen Inhalt bes Bagens auf irgend eine Beife Renntnig erhalten haben, benn fie erbrachen mabrend ber Racht bas Schloß und fchleppten bie

Waaren fort. 216 Tuder am anberen Morgen ben Diebstahl bemertte, feste er fofort bie Polizei bavon in Renntnig und biefer gelang es binnen Rurgem, Die Thater in ben brei oben Genannten zu ermitteln. Gie murben verhoftet und legten nach einigem Lengnen ein volles Geftandnig ab. Die fuße Beute murbe in ihren

Die biebifchen Bengel murben heute Morgen bem Richter Rerften vorge= führt, welcher die Untlagen in folche auf "unordentliches Betragen" umwandelte und eine Strafe von \$25 über jeben von ihnen verhängte.

# Berfrühter Ausstellungsbefuch.

Mit einem Gefammtvermogen von \$2.50 langten geftern fruh per Fracht= gug brei Rnaben aus St. Thomas, Ontario, bier an, von benen ber altefte 12 Eulturtampf" heraufbeschören, ber ihr | und ber jungfte 10 Jahre alt ift. Die Ramen ber Burfchen find Marquis Ar= mitage, John Forest und Ernft Bhite. Sie hatten foviel von ben Schonheiten ber Weltausftellungsftabt gehört, bag Bolte gumiber find. Benn jeboch bie fie im Stillen befchloffen, berfelben einen Befuch abzuftatten und maren am Freitog Abend abgereift.

Mls fie balb erfroren bier anlangten. murben fie von einem Boligiften bemerft, welcher fich über ben 3med ihrer Reife informirte und fie bann nach ber Polizei Station brachte. Die Gltern ber Burich. den find telegraphifch von beren gegen: wärtigen Aufenthaltsort in Renntnig gefest worben.

Da bie "Abendpofi" feiner Rlaffe ber Be-völferung ichmeichelt, fo wird fie in allen Breifen gern gelejen.

Deutsches Theater in Soolens.

Die Karlsichüler.

Waren es bie Liliputaner, bie bem Saufe einen Theil feiner Befucher entgo= gen hatten, ober mar es biellngft por einem fogenannten flaffifden Stude, bie nun boch mehr ober weniger bie Bergen unferes funft= und theaterliebenden Bublifums erfüllt? Wie bem auch fei, bas traurige Factum ift gu conftatiren, bag Serr Frang Rauer an feinem gestrigen Chrenabende vor einem nur mäßig befetten Saufe fpielen mußte. Richts beftomeniger mar es ein Chrenabend für ben Beneficianten in fünftlerifcher Begiebung. Der Rünftler hatte fich Laubes "Starleichüler" für feinen Benefig= Albend ausgewählt, ein Stud, bas immer einen gewaltigen Ginbrud auf bie Buidauer ausübt und ausüben mirb. Es bringt bie Leiben bes jungen Schiller gum Musbrud, bes Freiheitsichmarmers und Dichters, ber von einem tyranni: ichen Fürften in Die Uniform eines De= giments-Felbicheers geftect ift und ber vor die Alternative gestellt ist, geistig unterbrücht zu merben ober wie Goubert im Sohenasperg zu verschwinden. Berr Rauer entledigte fich feiner Rolle

mit großer Singabe und vielem Wefchid; gelang es ihm fcon ben eigenartigen, traumerifchen Character bes jungen Schiller vorzüglich gur Geltung gu bringen, fo rig er in ben pathetifchen, leibenichaftlichen Stellen bas Bublifum

gu fturmifchem Beifallsjubel bin. Die befte Leiftung bes Abends bot Berr Berbte als Bergog Rarl. Er brachte ben tyrannischen, entichloffenen Gelbstherricher, in welchem boch eblere Regungen nicht gang erloschen finb, in bemußter Beife jum Musbrud und bot in Spiel, Sprache und Maste eine prachtige Leiftung. Bor allem in feiner Scene mit "Grafin Frangisca" und ber barauf folgenden letten Unterrebung mit "Schiller" brachte Berr Werbte ben inneren Rampf bes beleidigten Gelbitherrichers mit bem gegeben Berfprechen, nach Möglichteit Milbe malten zu laffen. in characteriftifcher Beife gur Geltung. Much bie übrigen Berren entfprachen ihren Mufgaben in murbiger Beife, fo Berr Belb in ber Rolle bes "General Rieger", bes frommelnden Benters vom Sobenasperg, Berr Cotta als intriganter Rammerherr von Gilbertalb, Berr Schmelzer als "Spiegelberg" und Theo. Bechtel als "Gergeant Bleiftift".

Minder erfreuten uns geftern bie Damen, Grl. Ernau ausgenommen, bie als Grafin Franzista Jedem fympathifc fein mußte, ein Gefühl, bas noch burch bie impofante Beftalt und ben Glang ber Toilette gehoben murbe. Weniger genügte Frl. Rilaffon, die für die unbefangene, findliche Laura ben rechten Ton nicht zu finden wußte. Frau Martham spielte Die Generalin Rieger in fcmabi= ichem Dialect und trug baburch nicht un= wesentlich zur Erhöhung ber tomischen Wirkung ihrer Rolle bei. Db fie aber hiermit bas Richtige getroffen, möchten wir bahingestellt fein laffen. Es icheint mehr, als ob fie ihre Rolle für bie "höchsten Kreise" bes Theaters berechnet

Alles in Allem mar ber geftrige Abend eine burchaus befriedigende Borftellung, für bie man ber Direction von gangem Bergen banten muß. Man wird beicheis ben in Chicago, was die Stude anbetrifft, und wenn bann einmal nach vielem Schund gur Erholung ein Stud von wirklichem bramatischem Werth geboten wird, bann ift man freudig und bantbar gestimmt. Das Gros bes Bublitums aber - geht nicht bin.

Um nächften Sonntag gum Benefig für Grl. Wegener "Bechichulge".

### -Die Liliputaner.

Der geftrige erfte Baftfpielabend ber Liliputaner" gestaltete fich gu einer mahrhaften Ovation für Die liebens= murbigen fleinen Runftler. Und bieje zeigten fich ihrerfeits für ben begeifterten Empfang bantbar und bewiesen, daß fie benfelben in vollftem Dage verbienen.

Bur Aufführung gelangte bie brillante Musstattungsfeerie "Der Bauberlehr= ling". Das Stud hat bei bem früheren Baitfpiel ber "Liliputaner" bereits eine Reibe von Borftellungen erlebt, inbeg noch nicht bas minbefte von feiner Bug= fraft eingebüßt. Das Saus mar geftern bis auf bas allerlette Platchen gefüllt und viele hundert Berfonen, Die ben Abend bei ben Liluputanern gugubringen gehofft batten, mußten an ber Raffe Rehrt machen, weil ihnen auch nicht ein Winkelden mehr angewiesen merben

fonnte. Die Borftellung felbft verlief brillant. Die Mitwirkenben maren fammtlich in befter Stimmung und ihre Leiftungen fanben raufdenben Beifall. Fraulein Selma Borners (Frit) foftlicher Sumor und herrn Cberts berbe Romit riefen mahre Lachframpfe hervor, womit indeg nicht gefagt fein foll, bag bie prachtigen Leiftungen ber fleinen Damen Minchen Beder und 3da Dahr und ber Berren Walter und Ring etwa nicht in bochften Grabe ergötlich und anerkennenswerth gefunden murben. Birtlich übermaltigend wirtte ber trodene braftifche Sumor ber Familie Stupl (Frl. Toni Deifter und bie Berren Wolf und Bint) Fraulein Bilhelmi fpielte ihre "Gurftin Lybia" mit einer Burbe und Granbegga, um bie fie manche "große" Runftlerin beneiben burfte, und bie ber fleinen Dame gang allerliebft ju Geficht ftanb. In Grl. Röhler fand bie Rolle ber Fran Bieje (Mutter Frigens) eine tüchtige Bertreterin. Die Rebenrollen maren

fammtliche auf's Befte befest. Das Ballet erzielte burch bie Dan= nigfaltigfeit ber Touren und bie farbenreiche Brachtentwicklung bantens: werthe Effecte und mohlverbienten

Applaus. Muf glangenbe Musftattung und Coftume ift in bem Stude ein befonbe: rer Werth gelegt, und es muß ber Direction bas rudhaltlofe Lob guerfannt merben, bag fie auch in biefer Begiehung fehr hochgefpannten Unforberungen gu genügen weiß.

Die "Liliputaner" geben noch biefe gange Boche hindurch Abends, und außerdem am Mittwoch und Camftag Rachmittags, in McBiders Theater ben "Bauberlehrling. "

Stimmen aus dem Bolte. für bie unter biefer Rubrit ftehenben Ginfenbungen ift bie Riebattion nicht berantwortlid.

(Gingefanbt.) Rindergartenarbeit unter ben

Deutiden. Bor ungefähr 10 Jahren fing Rinbergartenarbeit in Chicago an, und zwar in großer Bescheibenheit. Geit= bem hat fich bie Gache viele Freunde er= worben, wie es ja auch nicht anders gu erwarten mar. Ber in die Arbeit ein: geweiht ift, entweber als arbeitenbe Rraft ober lernbegieriger Bögling, weiß bas Gute zu ichaben. Gang besonders ift ben Müttern ber Rleinen burch biefe mohlthätigen Unftalten ein großer Lie= besbienft ermiejen. Faft in allen Ge= genben von Chicago ift bas Bort "Rin= bergarten" befannt. Biel Liebe ift ba genibt worben, und mer freute fich nicht bei bem Unblick fo vieler fleiner ver= gnügter Gefichter, welche ftolg find, auch etwas leiften gu fonnen. Leiber hat biefe gute Sache unter ben

hiefigen Deutschen noch nicht ben ihr ge= bührenben Aufschwung genommen; es toftet ja Gelb und bas fitt feft, ober wird zu etwas Unberem verwandt; jo= bann haben bie Deutschen, ba fie mei= ftens unbemittelt herübertommen, ihre Erfparniffe gufammenguhalten. Unter ben Amerikanern ift bie Arbeit mit ber ihr gebührenben Hufmertfamteit aufaenommen worben. Ungefahr 40 Cha= rite-Rinbergarten find in verichiebenen Stabttheilen errichtet, außerbem erifti= ren viele Bringtichulen. Die Deutiden haben, unferes Biffens, teinen ber von ihnen erhalten mirb: amar befteben in großer Befcheibenheit einige, vielleicht brei, find fie aber in großer Gefahr eingugeben megen ju meniger Theilnahme. Der einzige große beutsche Charite-Rins bergarten fteht auch unter bem Schut ber Amerikaner. Diefer Rinbergarten murbe por acht Sahren gegrundet. Mus bem Genfforn ift er gu einem Baum mit Wurgeln herangemachfen, hat ein eigenes Beim Ede Lod und Bonaparte Strafe. Berbunden mit biefem Rinbergarten ift eine blubenbe Sanbarbeitfcule. Unter bem bell leuchtenben Weihnachtsbaum fangen 180 Rinber ihre Weihnachtslieber. Alle, bie biefe Arbeit näher fennen, ichaten und lieben fie. Wie manche Sandarbeit, Rahforbchen, Flechtblatt u. f. w. ift bier von großen und fleinen Sanben verfertigt worden; manch' Rind hat eine gute Bor= foule fur's Leben mitgenommen. Bie es auch nicht anbers zu erwarten ift, hat es manchen fauren Tritt ben Leitern und Guhrern biefer Cache gefoftet. 2Bas bas ift, burch milbthatige Gaben einen Edplat 40 Jug breit und 100 Fuß lang gu ermerben, bann Stragenpflafte= rung, Gehalt ber Lehrerin, Gehilfin, Reinhaltung bes Gebäudes, Unfchaffung

nige, ber mitgeforgt hat. Doch find wir voll bes Dantes über all bie freundliche Bilfe, bie ber Sache gu Theil murbe. Auch bie Eltern ber Rinder haben an ihrem Theil beigetra= gen, find willig gemejen ihre fleinen Beitrage ju gahlen, und haben meiftens gern Tidets ju ben gum Beften ber Cache veranftalteten Concertes genom :

bes Materials u. f. m. weiß nur berje-

Im Bergleich gu bem Werth bes Gi= genthums haben wir ja nur noch eine tleine Schulbenlaft, boch auch biefe ift Brot und brudt. Wie gut wurbe ba Silfe thun. Es giebt auch in unferem Chicago wohlhabenbe Deutsche, Die ein Berg für bie Erziehung ber Jugend Sache, bie icon fo lange und mit fo vieler Mihe aufrecht erhalten ift, ver= Dient wohl Theilnahme. Gin Licht= puntt in ber Rinberarbeit ift Dufit; auch wir haben nach Rraften verfucht, fie gu pflegen, ein fehr tleines Bar= monium, obwohl ungenugend, murbe bennoch fehr geliebt; beffer etwas als

In vielen Saufern fteht ein unbe: nuttes Piano, wie bantbar murben mir für baffelbe fein, und mie viel Rugen fonnte baraus gezogen werben. Go fei benn mit biefem fleinen Bericht bie Bitte verbunden, und gu einem folden ju verhelfen. Im Falle Jemand geneigt und im Stande mare, uns ein foldes Gefchent ju maden, murben mir, menn burch eine Boftfarte benachrichtigt, abreffirt Mig Johanna Bethte Rinders garten, Cor. Lod und Bonaparte Gtr., ofort Jemand ichiden, um bas für uns fo nothige und merthvolle Befchent mit vielem Dant in Empfang zu nehmen. Gar manche liebe beutsche Band hat ber Sache ichon gebient; wir hatten verichies bene Male Baumaterial, Bolg, Rohlen, Farbe u. f. w. von ben Berren: Menge, John, Lobfiein, Robenburg u. f. m. Much englische Coalpards haben gehol: fen. Lette Boche erfreute Berr Guftan Dittmann, Gde Barterftr. & Belmont Ave. ben Rinbergarten mit einem Gdilb. fo bag unfere Greunde und leichter finben tonnen. Mit ber Archer Apenue-Car ober State= ober Salfied Transfer= 31. Stragen = Car ift ber Rinbergarten leicht gu erreichen. Gollten Damen, welche Liebe jur Gache haben und fich gute Renntniffe gur Grziehung und Bechäftigung ber Aleinen ermerben wollen, willens fein mit ber Cache in Berbin: bung gu treten, wolle man fich bitte an bie Bringipalin bes Rinbergartens Dif Johanna Bethte menben, Diefelbe mirb gerne Mustunft ertheilen. Im Mamen bes Borftanbes:

Mrs. A. P. Rellen, Mrs. Alton, Mrs. Babbel, Dig Johanna Bethte.

Ber die "Abendpoft" Heft, erfahrt alles Biffenswerthe, ohne fid langweiten ju muf-fen. Er erhalt ben Beigen ohne die Spreu.

"John Anderfon, my Joe," mie wir ihn aus der schottischen Ballade kennen, schickt fic an, mit seinem betagten Chegemahl den Lebensweg bergab zu ichwanken. Wie viel leichter wurde es dem verehrten John und seinem ehrwürdigen Gehons geworden sein, hätten sie ihren genedmenden Gebrechtigkeiten mit Gotteiters Magen. Britters nachhelten vönnen, die-ser wohlthätigen driffe für die Alten. Comachen und vür die, weiche sich langlam den erschöldinchen Aranf-beiten erholen. Wenn dem kehenstlamben das Del ausgehen voll. die kande der Neenstlamben das Del ausgehen voll. die kande der Neenstlamben das Del ausgehen voll. die kande der Neenstlamben das Del ausgehen voll. die kande der Arenstleiten der vollem mediziausche Drife, ein kraftigendes Keizmittel, ein wohldunendes Deilpraharat. Der Allte und Schwange krantheiten herdorrusen. Die Biederherftellung von einer Krantheit wird nur zu oft von einem Rüchfent unterbrochen. Diese ausschießlich amertansiche Kräftigungsmittel ist für den Sedraum solcher Ver-jonen besonders gegegnet, und man darf einer wohl-ibätigen Wirkung sicher sein. Berdaumgskörung, Darsteibigtett. Rheumatismus, Kierenteiben und Gritder gehoben werden. dwanten. Wie viel leichter murbe es bem verehrte

Wefte und Bergnagungen.

Der Aurora Turnverein veranftaltet

Aurora Turnverein.

in biefem Carneval nur einen einzigen Mastenball, ber am Samftag in ber Murora Turnhalle abgehalten murbe. Die umfichtigften Borbereitungen maren für biefes Geft von bem aus ben Eur= nern Louis Olbad, Frit Rlein, Geo. Rroeger, Guft. Glias, Theo. Glias, Theo. Gberle, Carl Lütge, Aug. Rnie: ftebt, henry Beder und Decar Roch bestehenden Comite getroffen worden, um ben Erfolg bes Abends gu fichern. Dag bies volltommen erreicht murbe, beweift ber riefige Bulauf, melden bas Weit fand. 2118 bie letten Gruppen eingezogen maren, herrichte in ber gro-Ben Salle ein fo bichtes Gebrange, bag man um einen landläufigen Musbrud gu gebrauchen, feinen Apfel hatte merfen fonnen. Unter ben Gruppen fand Dies jenige ber Sapanejen, beren Beherricher gleich beim Gintritt Die Feuertaufe empfing, allgemeinen und lebhaften Beifall. Das vergnügte, in allen feinen Gingelheiten volltommen gelungene Geft mahrte bis in die Morgenstunde, mo endlich ber lette Tang getangt murbe.

# Central Turnverein.

Unter bem Motto:

"Ga foll ber Beifefte ber Beifen Much bann und wann bie Marrheit preifen, murbe am Camftag Abend in ber gro: fen Salle bes Central Turnvereines an ber Milmautee Ave. Ult getrieben, bis ber Tag graute. Das Mastenfest mar fo ausgezeichnet bejucht, bag taum für bie tangluftigen Baare Raum gefchaffen werben tonnte. Riefigen Beifall fan= ben bie Dastengruppen, beren geluns genfte mit hubichen Breifen geehrt mur= ben. Das aus ben Turnern L. Legner, 5. Rupte, Bm. Demme, S. Rrade, Mente, G. Gebhardt, G. Sunbt, Lengen, D. Niedner, 2Bm. Legner, Runge, D. Schmidt, D. Burg, A. Mener und I. Bertel bestehende Comite verdient für feine Bemühungen bie vollste Unerfennung aller Refttheilneh=

Schweizer Club und Schweizer Turnperein.

Gin großer Erfolg mar ber Preis: Mastenball, welchen ber Schweizer Club in Gemeinschaft mit bem Gomeis ger Turnverein am Samstagabend in Uhlichs Salle, No. 27 R. Clart Str., veranstaltete. Etwas fpat ging bie Festlichteit los, aber auch hier bemährte sich bas Sprichwort: "Bas lange währt, wirb endlich gut." Ein buntes Gewühl reizender Masten burchwogte ben Gaal, und die Frohlichfeit und Musbauer ber Schweizer feierte wieber einmal einen glangenben Triumph, Roch Conntag fruh, als die Bahne trahten, tummelte fich in ber Salle und in ben benachbarten Revieren noch ein fröhliches Boltden umber. Das Comite, welches fich alle Dlube gab, ben Ball gu einem bentwürdigen Greigniß gu machen, beftand aus ben herren Albert Müller, Frit Rrahenbuhl, Chrift. Scheuner, Frit Burger, Frit Monhard und Chas.

Schleswig . Holfteiner Sängerbund.

Schleswig = Solftein, Carnevals: umichlungen, war am Samftagabenb bunt gu feh'n, und in Dondorfs Salle ungezwungen fab man Jung und Alt jum Tang fich breh'n. Schone Masten, fcone Tangerinnen, edler Bachus= und Gambrinustrant liegen pfeilgefcwind haben; auch gerne, wenn es nur gut an= | bie Beit verrinnen, bis bie Racht icon gebracht ift, etwas thun. Bohlan, eine langft hernieberfant. Dant ben Feftesleitern fei gebracht, melde Alles fo fa= mos gemacht:

f. Cheumann, Brafibent; S. Botticher, Gecretar; A. Grage, Chap: meifter; S. C. Giewerften, S. Guste, S. Bod, S. F. Siemerften, F. Wilber, G. Rirchner.

Rheinischer Berein.

Die geftern in ber Hordfeite= Turnhalle von bem Rheinifchen Berein veranftal= tete Marrenfitung nahm einen überaus iconen Berlauf. Die Stimmung mar Die bentbar fibelfte und murbe burch eine Ungahl wirflich gediegener narrifcher Bortrage und Safhingsicherze zeitmeife nahezu auf ben Siebepuntt ber Rarrheit getrieben. 218 man fich nach Schlug ber Gibung trennte, gefchab bies mit ichwerem Bergen aber unter ber allges meinen Bufage, fich am fommenben Conntag wieber vollgablig gu ber nachften carnevaliftifchen Festlichfeit einfin= ben zu wollen.

Die Bermannsfohne.

In Boerbers Salle an ber Sinman Str. und Blue Island Ave., mo fich feine narrifche Sobeit, Bring Carneval, mahrend biefer Gaifon gang gründlich festgefett zu haben icheint, gab es auch am Samftag wieber Belegenheit, Dar. renftubien gu machen. Die Urminius: Loge vom Orben ber Bermannsfohne, hielt bort einen großen Breis=Dasten= ball ab, ber nicht nur fehr gablreich befucht mar, fonbern ben Befuchern auch reichlichen Stoff für angenehme Unter-haltung bot. Könige und Bettler, Solbaten und Monche, bie Götter und Göttinnen bes Alterthums,-turg alles mar vertreten und tummelte fich in luftis gem Reigen burcheinanber. Gelbft ber ärgste Sypodonber murbe burch bie allgemeine Froblichteit angestedt unb betheiligte fich an bem narrifchen Treiben. Um meiften Muffehen erregte ein als "Bud" mastirter Rnabe und feine Begleiterin, eine allerliebste tleine Berfon aus bem Teenreiche.

Um bas Gelingen bes Feftes haben fich bie herren John Stumpf, Wilhelm Poebel, B. B. Diet, John G. Scholz, Chas. Dieterle und hermann Beisler gang besonbers verbient gemacht.

humboldt frauenverein.

Das am Samftag in Baer's Salle abgehaltene erfte Mastenfest bes noch taum aus ben Rinberichuhen binausges machfenen "Sumboldt Frauenverein" lieferte ben vollgiltigen Bemeis bafur, bag biefer gu mohlthatigen 3meden ge: fchaffene Berein einen überaus gablrei= chen Rreis von Freunden befitt. Das geft mar überaus gut besucht und ammtliche Theilnehmer unterhielten fich auf's Maerbefte-bie Dasten voran, welche unermüblich fich im Tange breb:

ten, bis ber Sahn frahte und baran er= innerte, bag alles Irbifche, alfo auch Mastenfeste, verganglich fei. Das Comite bestand aus ben Damen Augusta Upig, Margarethe Schmaeler, Sophie Troft, Lina Formell, Maria Dippe, Mugufte Binsti, Dorothea Scheeff, Friedride Baibel, Bilhelmine Raifer, Mathilbe Beterfen, Rath. Schurmann und Minna hoepfner.

Order of Mutual Alid.

Gin in jeber Begiehung erfolgreiches West mar ber Mastenball, welchen Die Wilhelm Tell Loge No. 100, J. D. of DR. Al. am Samftag in Freibergs Opera Soufe unter recht gabireicher Betheili= gung abhielt. Bon Rah und gern bat= ten fich bie Mitglieder und Freunde bes Orbens mit ihren Frauen und Schatichen eingefunden und in bem prächtig erleuch: teten und beforirten Gaale entwidelte fich im Laufe bes Abends ein fo gemuth. liches luftiges Treiben, bag es Mitternacht murde, ehe man es fich verfah. Gelbit: verständlich ging man bann noch nicht nach Saufe, fonbern amufirte fich bei Tang und flotter Aneiperei bis gum Morgengrauen. Die Arrangements la: gen in Sanben ber Berren G. Bolf. G. Großberger, Jofeph Fuchs, Abam Schafer, Bermann Buefer, G. Rent, Benry Groht und Louis Bedel.

"Alaaf Koeln."

In Brandl's "Ifaria" in ber Weft Randolph Str. hielten bie Rarren von "Alaaf Koeln" geftern ihre britte Dar= ren: Gibung ob, bei melder, wie bei ihren beiben Borgangern, eine fo über= aus große Menge von Ult confumirt wurde, bag beffen Mufgablung allein ein hartes Stud Arbeit für bie "ange: griffene" Feber eines Feft- Berichterftatters mare. In aller Rurge fei bemnach mitgetheilt, bag fich bie Marren und Marrinnen auf mahrhaft narrifche Art unterhielten, mas in unferen ernften Ta= gen ichon immerbin viel fagen will. Un ber Spipe ber Marren-Bruberichaft fteht bekanntlich Gimon Brandl in eigener Berfon und ihm fetundiren bie Berren Beinrich Grumfinger, Dr. R. Schröber, Julius Berfel, Freb. Otto und S. Pascolini, welche gufammen geftern wieder ihr Beftes leifteten.

## Meinkens Militärkapelle.

Dlufit Direttor John Meinten und feine Militartapelle legten bei ihrem geftern in Schonhofens Salle an ber Milmautee und Afhland Ave. gegebenen großen Concert wiederum alle Chre ein. Es gelangte ein vorzügliches Programm gur Musführung, von beffen Rummern bas Bofaunen: Golo bes Berrn Braun, ein Mandolinen=Tergett und bie "Ber: mannsichlacht im Teutoburger Balbe" befonders gu ermähnen find.

# Sumor=Regelclub.

Um Freitag Abend legte bas Comite bes Wohlthätigfeits = Preistegelns bem Club feinen Bericht vor, welcher ange-

nommen wurde. Das Refultat mar folgendes: Gin= nahmen: Billette vertauft 3653, @ 50 Cts., macht Summa \$1825,50. Ausgaben: Reine. Der Ertrag murbe fol= genbermagen an bie verschiebenen Infti= tute vertheilt:

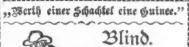
Deutsches Hospital \$826,50 Uhlich's Baisenhaus 400,00 Rofehill-Waifenhaus 200,00 Alltenbeim .... 400.00

Total \$1826.50 Das Comite fagt hiermit ber Breffe, ben Gebern, ben Regelclubs, fowie bem Bublifum im Allgemeinen feinen berg= lichften Dant für Die bewiesene Unterftübung gu bem ungeahnten Erfolg.

# Bermifit.

Ein junges Mabden Namens Unnie Stoepenfe, welches feit bem 22. b. Dits. bei G. Bingeant, Do. 23 Gcott Str., als Dienstbote beschäftigt mar, entfernte fich am Freitag Abend, um Gintaufe gu machen und ift feitbem nicht wieber gu= rudgefehrt. Man befürchtet, bag Unnie in ichlechte Gefellicaft gerathen ift und mit Gewalt irgendmo gurudgehalten mirb. Das Madden frammt aus Cebar Mapibs.

Gin junger Mann Ramens Benjamin Pluma, ber bei feinen Eltern, Dio. 445 Bells Str., auf Besuch mar, wird feit Samftag vermißt. Er gerieth mit feis nem Bater in Bortwechfel, ging in ärgerlicher Stimmung fort und feitbem hat man ihn nicht wieder gefeben. Die Eltern, welche in großer Gorge find, haben ber Polizei Unzeige erstattet.





bei irgendwelchen bilibfen und nervofen Hebeln, nehmen fie ben Plat von einem bollftanbigen Mebigintaften ein. Bet allen Apothefern gu haben Breis 25 Cents eine Schachtel. Rem Port Depat, 865 Canal St. (67

Berftopfung, franter Leber, Digrane ober

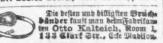
n Taube und Schmerhörige!
Gben ift erichtenen: Die einzige gründliche, ichnelleund lichere Beilung von Laubheit und Bariborigfeit, mis gablreichen beschwore Achte Auflage. Di Sepeliter. Agir Aungle.

sem Bunfde, unferen Mitmenschen nühlich jein, versenden wir das Auch gezen Citisente von 25 Genks, der beren Berth in Adjmarke portofrei in Deutsche der Englich. Abresität Deutsche Heilanskalt. 521 Pine St. Louis. Mo.

Dr. ROHDE, Deutscher Argt. Wundargt u. Geburtshelfer, 728 G. Salfted Str., Gde 18. Str. Sprechstnuden: Morgens bis 9 Uhr; Nachmittagi bon 2—4; Abends nach 6 Uhr.

# Kallsucht, heilbar!

burch bas berühmte Mittel von Dr. Quante aus Dlüns fter, Westphalen; nur gu haben bei 11aglis Frau Dr. Louise Goertz, 3661 Babaih Ave.



# Deghalb!

Die guten Eigenschaften eines Seilmit tels gegen Schmergen befteben barin, bag es nicht allein Schmergen für einen Qugenblid linbert, fontern bag es auch bauernbe Beilung bervorruft. Bu einem folden Geilmittel gebort



Das große Schmerzenheilmittel.

Es ift ohne Zweifel, bas befte gegen alle außeren Schmergen, wie taufende von Beugniffe beweifen.

Diefe Thatfache bezeugen Erzbifchofe, Bifchofe, Brediger, Abvotaten, Mergte, Gonberneure, Generale, Senatoren, Congresmitglieder, Conjulu, Armee und Marine Offiziere, Bürgermeifter und Beamte, fie alle findeinig in bem Ausspruche: wir baben an Comergen gelitten und mo anbere Mittel feine Birfung batten, wurben wir burch Anwendung pon Gt. Jafobe Del gebeilt.

Much ber Arme finbet in biefem melte befannten Seilmittel einen treuen Freunb.

# Männer - Schwäche.

Böllige Bieberherfiellung ber Gefundheit und geichlechtlichen Ruftigfeit mittelft ber

La Calle'iden Maftdarm-Behandlung.

Erfolgreich, wo alles Andere fehlgeschlagen hat.

Die La Calle'iche Methode und ihre Borgige. 1. Applitation ber Dlittel bireft am Gig ber Rrant-

1. Applitation der Wittel direkt am Sitz der Krankbeit.
2. Vermeidung der Verdauung und Abschüng der Wittsamkeit der Wittel.
3. Engere Unnäderung an die bedeutendem unteren Lessungen kontrollen und der Wittelsauferte Gendeungen zu der Verdaufen und der Rickenmarksnerden ans der Wirdelfaule und daher erleichtertes Gendrugen zu der Verdenflüste und der Alle desGehren und Kindgrats.
4. Der Katient kann sich selbst mit sehr geringen Rosten ohne Arzeitenderieren.
5. Ihr Gebrauch erfordert keine Beränderung der Victorieren.
6. Diet inde der Vedensgenochnheiten.
6. Die sind auf dem Technischen.
7. Sie sind eigt von Jedem an Ort und Seielle eine zustähleren und wirken unmittelbar auf den Sie des Uedels innerhalb weniger als einer halben Stunde. Reunzeichen: Gestörte Verdauung, Andeitmangel, Abmagerung, Gedachtnissischweise keitze Wallungen und Gerösten. Haufertigsfetz, steherhaften und nervoler oder tiefer Schaft mit Träumen, Derzstopfen. Ausschäftlich der Siehen und Seienstat. Unmischosfenneit, Vanger au Wittensfrat. Schichterneit u. f. m. Unter Vedandeunsten wir Abeidan, der Vedandeun und kerösten der Alterneit und Verdaufferung und keine Wagenüberladungen mit Abeidan, die Medichannet werden der Verdandern der Alterne Beraufstörung und keine Verdauffen der Intern. Blate und Verstandssauweis Buch mit Zeugnissen und Gerösten der Alterne, Blate und Verkenberie.

Bud mit Bengniffen und Gebrauchsauweis fung gratis. Man fdreibe an

Dr. Hans Trestow, 822 Broadway, Rem Port, R. D.

# Kinderlose Eben find felten gludliche.

Wie und wodurch biefem liebel in Eurger Beit abgehoffen werden fann, zeigt der "Bets tunge-Anter", 250 Seiten, mit zahlreichen und bewährten Deutscher Gell-Inkitte in New Hork herausgegeben wird, auf di Kiatfie Weise. Junge Leute, die in ber Standber Ebe treien wollen, follten ben Sprud Stand ver Che treten wollen, follten ben Sprud Sollter's: "D'rann prife, wer fich ewig binbet", wohl bebergigen und bas vortrefiliche bindet", wohl bebergigen und das vortrefilche Buch lesen, ede sie den wichtigsten Schrift bes Lebens thun l Mirb für 25 Gents in DEUTSCHES HEIL-INSTITUT. 11 Clinton Place, New York, N. Y.

a facility to the second Der "Rettungs-Anter" ift auch zu haben im ihicago, 3fl., bei herm. Schimpfin, 276 Rorth

Nur für Männer. Bellevue Medical Institute, 187-189 S. Clark St., Chicago, Il. The design of th 

Office-Stunden: 9 Bm. bis 8 Rm. Sountage 10 bis 12. Trunkenheit und Gewohnheits Trinfen. er gangen Belt giebt es nur ein Dittel Dr. Haines' Golden Specific. Es fann auch in einer Tasse Kasses ober Thee, oder in einem andern Nahrungsmittel gegeben werden, ohne daß der Kattent biese weiß, wenn vohrbendig. Es mirtt stelle, Ein 48 Section enthaltendes Buch sie ababen bet Tase & Zennyill, Druggisten, Clark und haben bet Tase & Zennyill, Druggisten, Clark und

Dr. S. Goldmann, Deutscher Argt, in Bien approbirt.

Mabijon Str., Chicago, 3118.

Difice 4947 3. Alfhland Ave. momija20jalmtll Dr. C. SCHROEDER, Zahnarzi, 413 Milwaukee Ave., Ede Carpenter Str. Beste Gebise 3-8 Ioslars, Zahne schmerzios gezogen, seine Spüting von 50c u. auswarts. Beste Arbeit garantiri. Sonntags offen.

Ja hno vat. Bartors 1. 2. 3 und 4. 182 lb. Madison Etr., Ede Hall 182 lb. Madison Etr., Ede Hall 22cft: Gediffe to disk died. Jähne schuneralds ausgegegen. wärts. Die größte u. volffandiglie admönstlich Elice Chicagos. Keine Schüler, nur gebrüfte Zahnärztz. 18mt

heiten leiden, werden durch nicht augreifende gründlich geheilt. 125 S. Clark Str. Stunden 9 dis 11 Borm., 1 bis a und 6 bis 7

Bilfe für Stotternde.

Stammeln und fonfinge Sprachfrantbeiten heilt dnell und gründlich die Sprachbeile Auftalt 129 5. Peoria Str. Chicago. Unfere Erfolge ibn dusge-eichnet durch Orbensborfeihnig bes Deutschen Kniber, garen bon Russamb und Königs von Schweben. Pro-pert granis. pect gratis.





# Bergnügungs-Wegweifer.

Chicago Opera Soufe-De Bolf Sopper Co Hoolens-Pitous Stod Co. Grand Opera House—"Incog". McBiders—Die Liliputaner. Columbia—Thermidor. Windfor-The Train Breders. hanmartet-Jofeph Saworth. Albambra-Shenanboah. Cafino-Saverlens Meinftrels Havling-The Bearl of Petin. Enceum-Bariety. Clart Str. Theater-Sim, the Befferner. Criterion-Ilnele Toms Cabin. Beople's-The Private Secretary Parf Theater-Bariety.

### (Gingefanbt.) Beileidsbefdluffe des Turnvereins MordaBeft.

In Unbetracht, bag wir burch ben Cob bes Turners August Reifer ein uns werthes und ergebenes Mitglieb verloren haben, und in Unbetracht, bag wir biefen fo fcmeren Berluft auf's Dieffte bedauern, fei es befchloffen, bag mir, ber Turnverein "Dord : Beft", ber burch ben fo bitteren Berluft betroffenen Familie unfer tiefftes Beileib hierburch bezeugen und ferner beichloffen, bies in zwei beutschen Beitungen gu veröffentli= den und eine Abidrift biefer Beichluffe ben trauernben Sinterbliebenen gu übers mitteln, fowie eine anbere bem Brotocoll einzuverleiben. Beter Ludwig, Willy Barth, Bm. Bichler, Comite.

# KNABE.

Wie es manchmal geschrieben wird.

Es wird bie Legion ber Bewunderer bes mit bem füßeften Ton ausgestatteten Bianos, bes Anabe, ficherlich amufiren, einen Blid auf die folgenben verschiebes nen Schreibarten bes Damens zu werfen. Diefelben liefen ein in verhältnigmäßig furger Beit bei ben Chicagoer Agenten ber Firma Anabe, Berren Lyon & Bealy, Gde State und Monroe Str., und jeber einzelne Dame in ber Lifte entstammt bona fide eingegangenen Bufdriften, ohne irgend welche llebertreibung.

| Rerabe     | Renobe   | Mcknabe | Rugebe      |
|------------|----------|---------|-------------|
| Mnabe      | Gnabe    | Stranbe | Rnaby       |
| Ruak       | Rnober   | Anabia  | Ranbe       |
| Gnabe      | Rnaube   | Rnabi   | Rnababe     |
| Ronorbe    | Rnalle   | Rnaub   | Anarby;     |
| Ranabea    | Stnate   | Thabe   | Rnapp       |
| Rurle      | Anabia   | Robe    | Amabe       |
| Ruole      | Stnatie  | Rineb   | Rrabe       |
| Canaba     | Rab      | Raube   | Rubbe       |
| Maba       | Anobber  | Stuabe  | Rnobbie     |
| Rabbe      | Snarbe   | Rnorbe  | Aroabe      |
| Ranawah    | Mabee    | Rnarebe | Mnobea      |
| Raime      | Ruobbe   | Canamba | A Lnabe     |
| Rernoben   | Ranaube  | Canaubu | Rnube       |
| Ganobbn    | Manambe  | Renarbe | R Rable     |
| Rennaubn   | Mabe     | Schnabe | Mrobe       |
| Amabie     | Muarb    | Rnove   | Rnob        |
| Rnabe Brod | Ruobie   | manble  | Anobe       |
| Mobions    | st Rabe  | Ranbe   | Rnabe       |
| Phoba      | Monons   | Stappe  | acnaiba     |
| Rnab       | Renabe   | Rname   | Libe        |
| Prate      | Ruche    | Anais   | Simeatle    |
| Rnape      | Ruat     | Lanabe  | Canarbia    |
| Ranaba     | Ranoba   | Rnoby   | Stnope      |
| Stnabbe    | Rueba    | Rngbe   | (Enlbh      |
| Canabe     | Rabe     | Nobby   | Alliom Anal |
| Cannabe    | Anabee   | Rnabler | Catamba     |
| Sannamby   | Anarebe  | Arable  | Guarben     |
| Nobba      | Rnaabe   | Ruobi   | Runabe      |
| Noby       | Rennauha | Rnabba  | Ryabe       |
| Strebe     | Anable   | Rnabie  | Rurbe       |
| Rnobe      | Rmabbe   | Ruabo   | Rnabz       |
| Rddontk    | Rnaber   | Ana Be  | Rnoeb       |
| Anabb      | Arrabe   | Bnabe   | Rnaubl      |
| Renabi     | Anaaby   | Rnobs   | Rube        |
|            |          |         | /DY         |

Beirathe-Licenzen. Die folgenden Beiraths-Licenzen murben in ber Office bes County-Clerks ausgestellt: Fred. Topper, Louise Arend. Benry Kabte, Louise Rlein. August C. Meisenbach, Jennie Whitfielb. Carl Ziemke, Mary Ellibrau. Ernst Wastolt, Augusta Serbst. Louis Guhl, Julia Seittrid. 3. A. Greenenberger, Sannah Liepmann. Samuel L. Winterwig, Mary Tauber. Charles Schwarz, Augusta Ifele. Lavid Stephens, Iba Koehler. Anton Trini, Johanna Scholz. John Wendmuller, Marie Fitteta. Denry Miller, Mary Reniel Henry Schubert, Constancia Ziolkowska. Albert Szalkowske, Annie Mager. Julius Remert, Bertha Sausmann. Christina Ryan. Siefe Bed, Regina Kofenberg. George Kreer, Nettie Roefl. Arnold Batichi, Johanna Mackerlem. Samuel Baufch, Mebecca Winsberg. Albert A. Bormann, Mary Chorn. Samuel Berffon, Lena Stiormsti. Freb. Rofenzweig, Ella Cooper. Decar Christianion, Rofa Gichler Leslie C. Sungerford, Minnie A. Schiefel. fohn II. Gobbard, Jeffie Larner. Louis Roben, Unnie Greenhood Gbmard Moorhead, Zeanette Schnell. Beter Billy, Glifabeth Raifer. Frant Schlapinsti, Marn Sirabes. Jojeph Burns, Mary Schneiber. George Evert, Barbara Leiber. Joseph Bajobed, Ernestina Schilmann. John Doeichler, Anna Braun.

Robert Moor, Mary Simon.

Wilhelm Werner, Cophie Bruhns.

Carl Smanfon, Barbara Dyffel.

Todesfälle. Im Nachkehenben beröffentlichen wir bie Lifte ber Benischen, über beren Tob bem Gesundheitsaute gwischen gestern Wittag und heute Rachricht guging: Charles Balinger, 143 Monroe Str. Alexander Garbinger, 48 3. Marie Hornburg, St. Joseph Hosp., 40 3. Josefine Malmberg, 40 3. Marie Bomann, 41 St. James Pl. Wilhelm Hader, 729 N. Paulina Str., 503. Jacob Weil, Alltenbeim, 74 %. Minna Wirth, 306 Wells Gtr. Georg A. Rotharmel, 5311 School Str., 763. Anbreas Ch. Aler, 2903 Archer Ave., 52 3. Marie Schmidt, 75 11. Str. . C. Raber, 2311 Babafh Ave., 30 3. Christine Seybel, 1324 51. Str., 47 3. Lubwig Stahl, 343 R. Albland Ave., 68 3. Annie Bing, 488 Forest Abe., 28 3.

# Marttbericht.

Chicago, 30, 3an Diefe Breife gelten nur für ben Großbanbel. Beige Müben \$1.00 per Brl. Rothe Becten \$1.00 per Brl. Rabieschen 20c—30c per Dtb. Salat 84.—86.50 per Brl. Kartoffeln 30c—35c per Bu. Zwiebeln 65c—75c per Bu. Rohl \$3.00-\$4.00 per 100 Stud.

Butter. Befte Rahmbutter 30c per Pfb.; gerin: gere Gorte variirend von 18c-25c. Butterine 15c-20c per Bib.

Boll=Rahm=Cheddar 11c-11ic per Pfb. Brairie-Chidens \$4.00-\$4.50 per Dbb. Mallard-Enten \$4.00 per Dbb. Rfeine Enten \$1.25-\$1.50. Lebenbiges Geflügel. Sühner 71c-8c per Pfb. Eruthühner 8c-9c. Ganfe \$4-8.50 per Dub.

Frifche Gier 28c-28fc per Dbb. Fr ü ch t e. Nepfel \$1.50—\$2.50 per Brl. Meffina Citronen \$4.00-\$4.50 per Rifte. Cal. Apfelfinen \$2.50-\$3.00 per Rifte. Safer. No. 2, 301c-32c; No. 8, 29c-301c. No. 1, Timothy \$11.50—\$12.00.

No. 2, \$10.50-\$11.00.

Das Bertehrs-Problem.

Gin Ausschuß ber "Tarpayers Mff'n". hat biefer Rorperschaft einen Bericht unterbreitet, in welchem eine große Menge Borichlage für bie Lofung ber Schwierigkeiten bei ber Berfonenbefor: berung gemacht merben. Der Bericht bespricht junächft bie Uebelftanbe, welche burch ben Undrang gn ben Stragenbah= nen mahrend gemiffer Stunden hervorgerufen werben. Um bies abzuändern, mußten nach Unficht bes Comites auf ber Gubfeite mehr Bagen in Dienft gestellt merden, b. h. man mußte bie Büge verlängern. Un ber Nordseite find gegenwärtig fo viele Wagen als möglich in Betrieb, und bier mare 216= hilfe gu ichaffen, wenn norblich vom Flug, etwa an ber Ringie Gtr., eine Schleife gebaut murbe, fobag nicht alle Buge bis nach bem Gefcaftsibeil ber Stadt gu fahren brauchten. Durch Ginführung ber Doppelbed : Baggons tonnte bie Capacitat ber einzelnen Buge erheblich verstärft werben.

Wenn die Alley- Sochbahn bis Mai ober Juni - wie in Musficht geftellt fertig wird, fiellen fich die Musfichten für bie Gubjeite fehr gunftig, indem hier täglich 20,000 von ben 70,000 Berfonen, welche im Durchschnitt bie Fahrge= legenheiten benuten, beforbert merden fonnten. Berr Godbard, einer ber Leiter biefes Unternehmens hat ertlärt, bag für bie Bequemlichteit bes Bublitums beftens Rechnung getragen werben wird und wenn fich bies bemahrheitet, fo lägt fich ein farter Bubrang gu ber Sochbahn prophezeien. Für die Rord: und Nord: mestseite verspricht bie "Chicago Jeffer= fon Urban Tranfit Co." Abhilfe gu fchaffen.

Im Allgemeinen empfiehlt ber Bericht dlieglich, bag ber elettrifche Betrieb überall ba, wo es möglich ift, eingeführt

Ridelia Mastenball nächften Camftag, Rordfeite Turnhalle.

## Rury und Reu.

\* Befreit Guch von bem Unbehagen und ber Befahr, bie mit einer Erfaltung verbunden ift, burch ben Gebrauch von Dr. D. Jannes Erpectorant, ein alt etablirtes Seilmittel für Suften, mun= ben Sals und Lungenleiben. 1fb, momifa

\* Ginbrecher iprengten in porletter Nacht ben Gelbichrant in bem Fleischer= gefchaft von William Babbington, er= beuteten aber nur \$5. Ber bie Gin= brecher maren, ift gur Beit noch unbes fannt.

\* Tropbem ift es nicht theurer beim Glas. Es ift eine unbeftrittene unb weltbefannte Thatfache, bag bie 21 nheufer = Bufch Brauerei meber jett verwendet noch jemals porher Dais= ober Mais-Braparate gum Brauen ihres Bieres verwendet hat; barum ift es auch bas theuerfte Bier in Amerita. Es foftet bem Bertaufer beffelben \$3.00 bis \$5.00 bas Barrel mehr als Mil= mauteer ober anbere Biere.

\* 21m 3. Februar findet im Chicago Bafe Ball Bart, Ede von Throop: und Barrifon:Strafe, ein Breis:Dlastenball auf bem Gife ftatt.

Bei biliblen Rrantbeiten nehmet Beedam's Billen.

# Brieffaften.

Die Rechtsfragen beantwortet Jens B. Chriftenfen, Rechtsanwalt, 163 Mandolph Str.

Sagemann. Mufitalifche Inftrumente wurden als Bollobjette nach ben Materialien eingeschätt, aus benen fie bergeftellt finb. Der Boll ift ftete ein fehr beheutenber gen eingehenderer Ausfunft fragen Sie im hauptzollamt, Central Boft Office Builbing,

&: 6. Die Türfei ift ein Raiferreich. C. S. Bon Berlin nach Ronigsberg in geraber Linie etwas über 100 geographische Meilen, von Berlin nach Baris etwas über C. S. Allerdings beißt "Karl" im Eng= lifchen "Charles".

,, Gut Freund." Wenden Sie sich an die Buchandlung von Kölling und Klappen-bach, 48 Dearborn Sir., in der Sie bas Gewünschte sicherlich in großer Auswahl finden. Stetige Leferin. In Minneapolis ist uns nur eine beutsche Zeitung bekannt. De-ren Abresse ist: "Freie Presse-verold", Jour-nal Building, Minneapolis, Minn." Das Blatt erscheint wöchentlich. In der Schwe-sterstadt St. Paul dagegen erscheint i äg 1 ich, nit Ausnahme von Sonntag, die "St. Paul Bolkszeitung", 140 Caft Third Street." Wegen weiterer Auskunft schreiben Sie an

bie Redaftionen felber. 21. 23. Beantworten Gie einfach bas Schreiben nicht. Die Leute wollen Gie offen-

bar nur einschüchtern. F. G. Mt. Die Frau fann mehr als ben britten Theil beanspruchen. Wie viel mehr fonnen wir Ihnen aber erft bann fagen,

wenn wir wissen, welche Berwandte Sie noch am Leben haben. 29. C. Sch. Sie können uns boch uns möglich ju muthen, bag wir Ihnen im Brief- fasten eine Borlejung über bie verschiebenen Geschworeneninfteme, über bie Pflichten unb Rechte ber Geschworenen u. f. w., n. f. m. halten follen. Wenn wir alle Ihre Fragen halbmegs ausführlich beantworien follten, brauchten wir bagu minbestens eine gange

Dt. R. Der Mann ift für bie Schulb gerabe fo gut haftbar, wie bie Frau. DR. 21. Gie merben aller Bahricheinlich= feit nichts bagegen machen fonnen, bag ber Mann bort eine Fabrit hinbaut.

Deann bort eine gubete gine ache nicht gutlich erledigen fonnen, bann nehmen Sie ben Zaun wieber fort, ober fügen Sie fich ins Unvermeibliche. Mit einer Kinge wurden Sie nichts ausrichten fonnen.

26. 20. Sprechen Gie einmal in unferer DR. St. 3hre Bruber werben über Unt= verpen ober einen anberen außerdeutichen

Safen reifen muffen. Germann. 1) Ihre Familie braucht feinen Bag. - 2) Sie konnen fich nicht beim biefigen Conful aus bem beutiden Unterthanenverband abmelben, fondern muffen bei ber Bermaltungsbehörbe 3hres Rreifes, ober wie die entsprechenden Bermaltungsbegirfe Ihres engeren Baterlandes beigen mogen, ein biegbegnaliches Gefuch einreichen. 3) Das hangt erftens bavon ab, aus welchem Lanbe Dentichlands Ihre Frau auswandern will und zweitens bavon, welcher Urt die Schulben

3. 36. 50. 3hre Karte ift nicht aus-führlich genug, um uns einen flaren Ginblid in 3hre Angelegenheit zu ermöglichen. Sprechen Sie einmal in unferer Office por. 2. 3. Reichen Gie ein Befuch um Berlängerung Ihres Urlaubs ein.

C. S. Ja, wenn feine Lohnfoeberung mehr als 50 Dollars beträgt. 29. R. Der Dann ift verpflichtet, an bie Frau Alimente gn gablen. Die Bobe berfelben bestimmt ber Richter. In 3brem Falle mur-ben biefelben mahricheinlich 4 bis 6 Dollars wöchentlich betragen.

Begrabnih: Blumen und Blumenftude ge-liefert innerhalb einer Stunde. Gallagbers, Babaih Abe. und Monroe Str. 23fbrij17

Todes-Mingeige. Freunden und Bekannten die traurige Nachricht, daß mein gesiebter Gatte Eduard Rarfchnit im Alter dom 51 Jahren und SNonaten leitig im Gerur ent-ichten ift. Die Beerdigung findet am Dienitag Bor-mittag unn 10 Uhr dom Trauerhaufe, Ro. 284 George Str., Late Biew, nach dem Concordia-Kirchhof ftatt. Minna Raridnit, Gattin.

Todes:Angeige. Freunden und Befannten die traurige Nachricht, das unser geliebter Sohn Carl Grich Lueck im Alter 2001 19 Jahren und 8 Monaten, am Sonntag, den 31, annar um 10 Uhr nach schwerzen Leiden jant enichalgen ist. Beerdigung finset stat am 3. Fedruar, Morgens II Uhr, vom Arnerhaufe, Mo. 28 Rendall Etc., nach Forels dome. Um stille Theilnahme ditten is betrüdten hinterbliebenen modie betrüdten hinterbliebenen Luise der Auflich und Kugusta Lueck, Cliern. Louise und Ernst Lueck, Geschwister.

Todes:Angeige. Freunden und Bekannten bie traurige Rachricht, bag meine geliebte Gattin Therefa Rönig Moutag obg meine geliebte Cattin Therefa König Montag Morgen um 7 Uhr, im Alter von 53 Jahren und 10 Monaten gestorben ist. Beerdigung sliebet Mitthood, 1 Uhr Nachm., vom Trauerhause. 406 R. Kobey Sir. Ged Mugufta, nach St. Donislacius Kirchhof stat. Um fille Theilnahme bitten die betrübten hinterbliebenen modis Didael Ronig, Satte. mob Jofef, Bofa unb Maria, Rinber.

# Todes-Anzeige.

Freunden und Bekannten die traurige Nachricht, daß mein vielgeliebter Gatte Withelm Hader, im Alter von 20 Jahren und 10 Wonaten, nach kangem, indeverm keiben, am Sonntag, den 31. Januar, Nachmittags 2 Uhr, felig im Herrn entschafen ist. Die Beschitzigs in Uhr, vom Arauerhaufe, 729 N. Paulina Ere, aus statt. Um stille Theilnahme dittet die trauserne Gatte. Emilie Sader, nebft Bermanbten.



Leichenbestatter, 695 9t. Salfted Etr. Telephon 3340.

gandbuch der Rechtspsteae in den Ber. Staaten von Mord-Amerika. Gerichtsverfassung, Brozekversahren und freiwillige Gerichtsbarfeit. Wit einem Anhang: Erwerd von Grundeigenthum durchAnsländer. Von **Win. Bode.** Kælling & Klappenbach,

"Gartenlaube." Jahrgang 1892 bieses weltberühmten Journals ist gerade angesangen. Alle 14 Tage 1 Het zu nur 10 Cts. Zu deziehen durch A. T. A

# Befanntmachung.

THE IMPROVEMENT AND PROTECTIVE CLUB ber 20., 21. und 22. Wards beran-TIVE CLUB ber 20., 21. und 22. Mards beran-ftaltet eine allgemeine Maffenversammlung in Pondoris halle, Ede halfteb Str. und North Ave., am Dienstag, den 2. Februar, 8 Ubr ndb. gur Besprechung über bessers Perfebrs-el für die Rovoleite, sowie der borgeschlagene e inter hochbahn und electrischen Bahn. Alle nbeigenthümer der Nordseite sind eingeladen, tihport Abe. und Dahon Str. Eigenthümer ins-ndere sind ersucht, Theilgunehmen. 21. C. Baumann, Prafibent, Ed. Deif, Gefretar. mobis

Adtung! Berlangt: Manner und Frauen, um eine neue Loge Des Ordens Germania in Sugo Roths Clubroom, 454 Otto Str., ju grunden. Eintritt fehr billig. Mitgliederlifte und Cir-culare liegen im Locale gur Ginficht und Beichnung Borbereitenbe Berfammlungen finben jeben Dienftag Abend 8 Uhr ftatt. Inftallations.Ungeige Das Comites fpäter.

### Mord Chicago Bau- und Spar-Verein.

Subscriptionen für bie 39. Gerie und Application für Unleiben werben täglich in ber Office, Daper's Salle, G.-D.-Ede Sigel und Sebgwid Str., entgegengenommen.

Bierteljabrliche General-Berfammlung am Dienftag Abend, den 2. Februar 1892. Louis D. Roht, Fin. Secr. mobil2

Die reguläre Berfammlung ber South Side Saloonkeepers Affociation mirb abgehalten am Dienstag, Rachmittags 3 Uhr, in B.Beinachts Lotal, 3459 Cottage Grove Avc. Geo. L. Rithhaupt, Sec.

# Turnschule Durngemeinde. Das zweite Salbjahr ber Boglingsicule beginnt Montag, ben 1. Februar. Unmelbungen für Anaben und Mabchen werben auf bem Turnblage. 259 92. Clart Etr., entgegen genommen.

Für ben Borftanb Carl Durand, Schriftwart.

# L. SCHUTT, Deutsch = englische Schule und Atademie.

beginnt Montag, ben 1. Februar, ein neues Schulfemefter. Anmelbungen entgengenommen in bem Schulgebaube 621 und 623 R. Belle Gtr.

# Inftitut für Rleidermachen,

Mahnehmen, Juscheiben, Ausbassen, Araperiren, Rähen und Ansertigen von Damen- und Kinder-Garberode aller Art. Keine Dame sollte es derschlen, keine Nather sollte es derschlen, keine Mutter sollte es versammen, ihre Lochter in unfer Intitut au schiefen, wir garantiren für Erfolg. Leichte Bedingung, leichte Methode. Unterricht Tags und Ubends. Partier. Bertiner, Kew Yorker und Chragoer Ausbands arbeiten nach unserer Methode 212 C. Salfted Str., Chicago.

Leichte Abzahlunge:Emporium. Peichte Abzahlungs-Emporum.
Bargains gegen Eredit und leichte Abzahlungen zu Baarpreiten. Ein feines Lager bon Mäntelse, Jackes Bradpers und Kleiderftoffen in den neuesten Abden und Schatterungen. Serverunzüge und Winterröde in großer Auswahl, dauerhaft und billia. Uhren, Jewelry, Kogers Silberwaaren. Feines Lager von Porphingen. Sehr villig, Jeder Artikel garantitt. Waaren bei erfter Jahlung abgeliefert. Kommt und untersuch unsper Waaren, bevor Ihr anderstwo kauft. THE MANUFACTURERS' DEPOT, Sintmer 43, 175 &a Salle Str. — Nehmt den Elevator.

\$4.00 Brazil Blod Coal. M. ROLD & CO., 365 Sawthorne Ave. 39 Cipbourn Ave. Sarttohleu gu ben niebrigften Preifen. 13jmifamo2m

# Baunscheidtismus. Die ", echten Baunicheidt'ichen heilmittelt" turiren, nachdem alle andere Mittel erfolglos waren. Ru haben bei G. Schweinfurth, 22jalmtil 147 Genter Gir., Flat 7. Zu haben bei 22jalmt11

Befdäftstheilhaber. Verlangt: Dame als Partner in einem guten Haar und Millinerygeschäft gewünsch. Abr. S. 113 Abendboft. mo-mitz Berlangt: Partner mit eiwas Geld. um ein Restaurant auzusangeu. Abresse S. 153 Abdyst. friamol3

Beirathegefuche. heirathsgesuch. Ein tüchtiger Geschäftsmann mit etwas Vermögen. 29 Jahre alt, statholisch jucht die Bekeinntschaft eines antändigen Widdens behufs Verbeiratbung. Man seine genaue Abresse mit inchrens Ungaben ober spreche vor. Mag Losner, 1065 Wadifon Str. friamol3
Deirathsgesuch. Ein junger Mann. 31 Jahre, wünsch mit einer soliben Dame bekannt zu werben. Discretion Ehrensache. Offerten Dt. 153 Abendooft.

Junger Geschäftsmann, bon angenehmem Neuhern, wünsch mit einem orbentlichen Madden ober Wittwe mit etwas Bermögen befannt zu werben. Juest: Walbige Werheirathung. Abresse B. 156 "Moendpoft". 2 heitrathögesuch, Aunger Mann, frästig und ge-fund, wünsch besannt zu werden mit einem jungen Mädden, nicht über 22 Jahre, mit etwas Wermögen, Photograbhie erwänsch behufs Berdritathung, Abr. R. 172 "Abendhoft". modi4 Wittwer ohne Anhang, in guten Verhölknissen, wänsch sich mit einem ansändigen Mädden oder jungen Wittwe zu verheirathen. Abresse P. 15, 3100 Wentworth Abe. samme

# McVickers Theater.

Deutsches Theater. Seute und jeden folgenden Abend:

# Erftes Wieberauftreten ber berühmten beutiden Bwergidaufbielergefellicaft: Die LILIPUTANER

Der größte Chicagoer Erfolg. Die Senfation ber letter Saifon in ihrem grogartigen Ausfrattungsftud

Der Banberlehrling. Glangenber benn je gubor.

Bwei große Reue Teforationen. große Rallets Reue Stoftime. Beer Roftime. Beer Franz Goerfette. Das berühmte Bierlied der Litiputaner. Matinees: Mittmod und Samftag. Preife ber Blage: \$1.50, \$1, 75c, 50c u. 25c CRITERION THEATRE. Jeben Abend diefer Moche: Große Svectacular Aufführung ber neuen UNCLE TOM'S CABIN.
Preise 15, 25, 35, 50 Cents. bm13

# Befanntmachung!

Unferen Freunden und Runben geigen wir hiermi underen Freinden und kinnden gelgen der gieren, das der die first, die der first find, unfer **Budweiser** und **Burgundbi** dier auf Flachen zu ziehen, und ditten wir Handler owohl wie Familien, ihre Bestellungen direkt an Un-erzeichneten zu senden, der dieselben prompt aus-übren wird. Die Glafdenbiere find mit größter Sorgfalt in er Brauerei abgezogen, und wird in jedem Falle beren borzügliche Qualität garantirt,

Anheufer-gaufd garmg, Aff'n. Chicago Brand: F. Contag, Geschäftssührer. West End of Harrison Street Bridge. Telephon 1430.

Schweizer Club Thalia. Eröffnungs-Vorstellung: Das Geheimniß us em Miederdorf und us

der Schofelgak! ober: Der Better us Batavia. Luftfpiel in 2 Acten bon U. Farner im Schweigerbialett nebft febr reichbaltigem grogramm, abgehalten Camftag, den 6. Februar 1892,

Abende 8 Uhr, in UHLICH'S HALLE. Schweizer und Schweizerfreunde find freundlichft ngelaben.

Eintritt fret. mom Bader: und Conditor-Arbeitenachweifungs: findet fich in No. 292 5. Ave.

# Aleine Anzeigen.

1 Cent bas Wort für alle Angeiger

# Berlangt: Danner und Anaben. Berlangt: Berfaufer, um Cottages und Flats gegen

leichte Jahlungen zu verfaufen. Wird Euch nich Enrem Seschäft abhalten. D. W. Ames & Co., 86. 84 Washington Str. Berlangt: Wir können fünfzig nüchternen, ehr lichen und fleißigen Männern profitable und fetigie Belchäftigung geben. Uniere Berfäufer verbienen viel Geld. Sprecht vor zwischen 10 Uhr Born. und 4 Uhr Racm. The Einger Manufacturing Co. No. 43 und 47 Jacfjon Str. \_\_\_\_\_\_ Ebjanlmis Berlangt: Bucher-Agenten. Dlinot, 597 2B. Chi-

aue. Merlangt: handwerker und Dienstleute, welche Löhne gum Einkassieren haben. Lohn gratis einkaf-stert. 760 W. Nate Str. Berlangt: 6 erfahrene Canbaffers. Prämien-Waaren Gehalt und Commission. Bimmer 414, 87 Washington Verlangt: Noch einige junge Leute als Bucher-Agenten für Stadt und Country. 314 S. Halfted Str. Festes Gehalt an stetige Leute.

Berlangt: Ein junger Mann, um im Grocery Stor beschäftigt zu sein. 601 44. Str., Ede Wright. Berlangt: Gin guter Burftmader. 913 Milmaufe

Berlangt: Burftmader. 526 Chool Str.

Berlangt: Ein junger Bäcker als britte hanb an Brob und Biscuits. 832 Maxwell Str., Ede Brown. Berlangt: Gin Junge ober Mann für allgemeine Arbeit. Rachzufragen Apothefe, 212 Clybourn Ave. Berlangt: Ein Junge, der das Cornicemachen erler-nen will. Bu melden 2702 Emerald Abe. 18 Berlangt: Junger Mann, ber gut Pferbe besorgen kann und am Candhwagen sich nüglich machen kann. 5205 Afhland Abe. Berlangt: Ein Brobbader als 3. Sanb. 40 Cip-bourn Ave. Berlangt: Gin junger Bader. 294 G. North Abe. 8 Merlanat. Griahrene Mrheite Stetige Arbeit. 125 Clybourn Abe. Berlangt: Erfter Maffe Wagenmacher. Reiberer braucht fich ju melben. 64 R. Salfteb Str.

Berlangt: Ein lebiger älflicher Schuhmacher an Re-varatur. Befrändige Arbeit. 310 43. Str., nahe Wentworth Abe. Berlangt: Gine gute zweite Sand an Cafes und ein Junge. 278 Blue Island Abe. 12 Berlangt: Ein Somiebehelfer, ein Finifher. 766 n. Dalfteb Str. 12 Berlangt: Gin Porter. 192-194 S. Clarf Str. Berlangt: Gin guter Porter. R. G. Cor. Ran Verlangt: Gin Junge in Fabri**č. 291 G**. Randolph Str., 8. Floor. 12 Berlangt: Sandwerker und Dienstleute, welche fohne gum Einkassiren haben. Lohn gratis einkassirt. 80 W. Lake Str.

Berlangt: Gin junger Mann, um hinter ber Bar gu elfen. 212 B. Ohio Str. Berlangt: Frauen und Dadden.

# Baben und Fabrifen.

Berlangt: Junge Möbden, um Aufdneiben, Anbro-biren und Fertigmachen von Aleibern zu lernen. 212 Se halfteb Str. 4jalmo? Berlangt: 10—12 Mäbchen an Maschinen. Dampf. fraft. 401 R. California Ave., nabe W. Chicago Abe. 25ja2w11

Berlangt: Junge Madden gur Erfernung ber Da-menschneiberei, josott. Frau Jasth, 244 S. Salfied Str., Eingang von 59 MB. Congres Str. 19ja2w11 Berlangt: Maschinen- und Handmadden an Shop-Röden; nur ersabrene brauchen fich zu melben. T. Schmidt, 791 R. Palsteb Str., 3. Floor. bo-mol2 Berlangt: 50 Madchen um Stüdarbeit bei Mafchinen zu machen. 401 California Abe. famobie Berlangt: Sanbnäherinnen bei Aluger. 261 Larra bee Str., nabe Elybourn Are.

Berlangt: Mafchinenmadden an Sofen. 344 Clp. 1fe7ts Werlangt: Erfahrene Hände an Frauen-Bloufes, Suter Lohn und steige Arbeit. Rovelth Manufactur-ing Co., 125 Cipbourn Ave. modis Verlangt: Erfahrene Cloaf Sände. Vobelth Manu-facturing Co., 125 Cipbourn Ave. Berlangt: Mafdinen- und handmadden an An-ben-Jaden, Dampftraft. 273 Rumfen Str. mo Berlangt: Erfahrenes Rahmabden. 382 R. Clari

Berlangt: Rleibermacherin, 62 Pearfon Str., nah Bells. Berlangt: Ein Mabden für Arbeit annahmafdine 231 G. Randolph Str., 3. Floor.

Sausarbeit. Berlangt: Gin Mabchen für Sausarbeit. Keine Bafche. 2725 Armour Abe., im Laben. friamoll Berlangt: Ein gutes Mabden für hausarbeit; guter Lohn. 686 G. halfieb Str. famoi Berlangt: Ein reinliches Mabden für allgemeine ausarbeit in fleiner Familie. 802 Barrabee Str., Flat. Berlangt: Ein gutes Mabden für allgemeine Saus-axbeit. 261 Bincoln Place. famoli Berlangt: Gin Dabden für Dausarbeit. 189 Subfon Berlangt: 50 Röchinnen. Dabden für allgemeine Sausarbeit, zweite und Kinbermabchen. 2725 Co Grobe Abe., Frau Weifer. Berlangt: Ein beutiges Mabden für Hausarbeit in einer Familie bon 3 Personen. Wenig Arbeit und gute heimath. Ein erst Eingewandertes borgesogen. Borzusprechen Dienstag. 528 Burting Str. Berlangt: Gin Mabden bon 13-16 Jahren, ein Rind aufaupaffen. 52 Mohamt Str.

# Berlangt: Frauen und Dadden.

Sausarbeit.

Berlangt: Ein gutes Mädchen für allgemeine Saus-arbeit. Deutsche ober Böhmin vorgezogen. 484 S. Halited Str. frfamols Berlangt: Gute Röchinnen, Midben für zweite Arbeit. Sansarbeit und Rinbermabden. Berriche ten belieben borguipreden bei Frau Scheift, 157 20. 18 Str.

Berlangt: Gute Röchinnen und Mabchen für allge-meine Hausarbeit. Dirs. Rubn, 64 25. Str., Ech Cottage Grobe Ave. 29balms Berlangt: Sofort, Abdinnen, Sausarbeit zweite Arbeit, Kinbermadden und eingemanderte Madchen für die besten Plage in ben feinsten Familien bei hoben John, immer zu haben an ber Eldseite bei Frau Gerson, 2837 Wabash Abe

Berlangt: Sute Röchinnen, Mabden fur zweite Arbeit. Dausarbeit und Rinbermadogen. Gerricat-ten belieben borgufpreden bei Frau Schleig. 157 2B. 18. Str. 10nobania

Verlangt: Sofort, in bem neueröffneten Stellenbermittlungs-Bureau 587 Karrabee Str.: Röchinnen, Möden für Hauserbeit, weite Mödben, Kindermadden und eingewanderte Mädden, Abwaschmidden, Immermadden, Almwärterinnen, Daushafterinnen, Derrschaften belieden vorzulprechen. Um zahlreichen Besuch bittet Mrs. Miedlinck. 11 janlm12 Berlangt: Sofort: Röchunnen, erfte und zweite Madchen. Bu erfragen bei Frau Beters, 225 garrabee Str.

Merlangt: Ein beutsches Mädden als Röchin und eines für die Mäsche; guter lohn und angenehmes heim. 3802 Brairie Abe. Berlangt: Gin Mabden für Hausarbeit. 942 98. Saliteb Str., 2. Bell. famobill Verlangt: Junges, reinliches Madchen, bas auf ein Kind aufpassen und sich sonst im Hause nüglich machen kann. 305 Augusta Str., in Bäckerei. Berlangt: Ein Mädchen jum Aushelsen ober für gewöhnliche Hausarbeit. 196 Newberry Ave. m—m Berlangt: Gutes Mäbchen am Tifc aufzuwarten. Restaurant 279 E. Dibision Str. 12

Berlangt: Gin Mabden ober Frau für Sausarbeit für 2 Personen. 590 B. 14. Str., 1 Treppe hoch. mobimil2 Berlangt: Gin gutes beutsches Madchen für Dans-rbeit. 613 Sebgwid Str. Berlangt: Ein gutes Mädchen für allgemeine Saus erheit. 516 Lincoln Ube., Ede Wrightwood Abe... Berlangt: Zwei gute beutiche Madden. 291 Cin-bourn Abe., nabe Salfieb. Berlangt: Gin beutides Dabden für leichte Sau-Berlangt: Ein junges Dabchen für Sausarbeit 292 5. Abe., nahe Ban Buren Str.

Berlangt: Ein ordentliches Mädchen für die Haus-virthschaft. Anzufragen bei B. Sonnenschein, 226 Fremont Str. Berlangt: Zwei Madden, eins für allgemeine Hausarbeit; muß gut waschen und bügeln, braucht nicht zu kochen, und eins für zweite Arbeit. 74k zedywich Str. 13 Berlangt: Gine orbentliche Frau um bei einer Bochnerin aufzuwarten. Abr. P. 171 Abendpoft. Berlangt: Gin orbentliches Mabden für Geichirt-afchen. 386 G. Rorth Abe. Berlangt: Gin gutes Mabden für allgemeine Sausarbeit. 88 Cornell Str. 8

Berlangt: Ein Madden für Sausarbeit, feine Rin ber. 393 W. Mabijon Str. Berlangt: Gntes Mäbchen für allgemeine Hausar-eit. Empsehlungen verlangt. 3112 South Part Berlangt: Ein Mäbchen für Hausarbeit bei kinber-ofen Leuten. 486 R. Clark Str., 1 Treppe. 8 Berlangt: Ein orbentliches Madchen für ausarbeit bei Fr. Gebhardt, 138 29. Ranbolph Berlaugt: ftarfes Mädchen für allgemeine Hausar beit. Ming gut waschen und bügeln fonnen. 572 Ph

Berlangt: Gin gutes Mädchen für allgemeine Haus arbeit. 550 W. Tibision Str. Berlangt: Gin Madden für Sausarbeit. 407 Or Berlangt: Gine Bajdfrau. 462 Bebfter Abe. Berlangt: Rleines Madden für hausarbeit. 309 Larrabee Str., oben. Berlangt: Dabden für leichte Sausarbeit. 3146 Ballace Str., hinten. Berlangt: Gutes Mabden für gewöhnliche Saus-arbeit. Dug englifc fprechen tonnen. 211 Seminari Berlangt: Ein Mabchen von 16 Jahren, um auf ein Rind aufzuhaffen und leichte Arbeit zu verrichten. 5026 Princeton Ave., obenauf. Berlangt: Gin gutes Dabden für zweite Saus arbeit. 3538 Glis Abe. Berlangt: Ein anftändiges Mabden für Sausar Berlangt: Ein gutes beutsches Mabcheu für allge meine hausarbeit. 4002 State Str. famoli Verlangt: Reinliches Mabden, welches perfect im Bafden und Bügeln ift, in fleiner Familie. 515 29. Berlangt: Madchen für allgemeine Sausarbeit 1729 Lilwautee Abe. modimil3 Verlangt: Ein Mädten für allgemeine Hausarbeit, eins das kochen kann. 408 Milwaukee Abe. 12 Berlangt: Reftaurant-Aufmarterin und ein Mad-den für Rüchenarbeit. 37 B. Abams Str. 12 Berlangt: Eine gute Orberföchin, und ein orbent-liches Mähchen zum Aufwarten. 90 R. Clark. Reinh's Bäckerei und Cafe.

Berlangt: Sofort 500 Madden für Hausarbeit. Lohn \$3.—\$10. Zu erfragen bei Frau Peters, 225 Var-rabee Str. mobil3 Berlangt: Mädchen am Tifc aufzuwarten, sowieins für zweite Arbeit. Reftauration, 817 S. Palstel Perlangt: Gin Madden für allgemeine Sausarbeit. 212 2B. Ohio Str.

ungt: Gute Mabden für Arivatsamilien und häuser in Stabt und Kand. herrschlen borzusprechen. Duste, 448 Milwautee Abe. lfeblwis Berlangt: Ein beutiches Rinbermabchen, gute Lohn. 427 G. Dibifion Str. famol Berlangt: Gin Mabchen für hausarbeit. Ebanfton Abc., Lake Biem. 28j Berlangt: 150 Mabchen. Beste Korbseite-Fami lien. 518 Wells Str., Wrs. Apel. 29jalwl

Berlangt: Ein gutes Mabchen für gewöhliche Saus-arbeit. Die besten gobne bezahlt. 15 Remport Abe.

Berlangt: Manner und Frauen.

# Berlangt: Zwei gute Block Cutter und 15 Ma-fchinenmadden an T. B. lined Cloves. 45 Rhine Str., nabe Milwaufee und California Abe. Stellungen fuchen: Danner.

Gesucht: Ein ftarker Junge von 18 Jahren, ber Luft hat, Butcher zu werden, sucht solche Arbeit. J. B. Hansen, 1419 Biberseh Str. Gefucht: Gin berbeiratheter Dann, 30 Jahre alt fiadetbefaunt. und mit Pferden umgeben fann, sucht dauernde Stellung. Rann Caution stellen. Ubreffe S. 193 Abendpoft. Ifeblwi3 Gelucht: Gin frifd eingemanderter perfecter Buch-halter, guter Zeichner jum Copiren bon Planen für Architetten und Geometer, guter Letter, fpricht beutig, böhnifch polnisch ungearich und etwas englisch, jucht beicheibene Stellung. Unträge unter B. 181 Abend-voft. poft.

Sefucht: Arbeit fuchen 2 New Yorker Bäder, felöftitändig oder zweite Hand an Brob und Cafes. 138 Annholph Str.

Sefucht: Lediger Bartenber, 40er, fucht Stellung. Gute Zeugniffe, bescheibene Unsprüche. Abr. P. 186 Abendhoft.

Sefucht: Ein junger Manu mit guten Referenzem und cautionsfähig sucht unter bescheibenen Ansprüchen passenbe Stelle. E. 173 Abendhoft.

fr—mol2

Gefucht: Ein beutscher Butcher, ber auch Wurft machen kann, sucht Stellung, 380 39. Str., Sche Prairie Ave. samble Sefuct: Ein in jeder Beziehung eingearbeiteter (reeller) Mann im Saloon und Restaurant sucht Be-schäftignug. Abreise N. 61 Abendpost. samol2 Gefucht: Ein junger Bader will bie feine Cafe-Baderei erlernen. Abr. 2B. 150 Abbpft. famobil3 Sefucht: Ein junger erft eingewanderter Deutsche 20 Jahre alt, such Stellung um bas Mebgergeichel gu erternen; tann mit Bierben umgeben. Poren Kari Bopp, 911 Shessield Une.

# Gefdaftsgelegenheiten.

Ju verkaufen: Photo-Gallerh, beste Lage in Cith. Wegen Abreise nach Deutschland. Abr. T. 124 Abend-post. Bu berkaufen: Eine beutsche und englische Abend-geitungsroute, 4 Block bon den Officen, bringt 810 die Woche. Preis \$100 baar. Abresse M. 112 "Abendpost". Ju berfaufen: Ein guter Saloon, Gigenthumer ift Sahre auf bemielben Rlag, mit einer gangdaren palle, im Mittelpunkt ber Etabt. Nachgufragen in ber National-Braueret, Ede Lincoln uns 18. Straße.

Bu berkaufen: Grocern Stod. Bens und Shelf, ihr billig, wegen zwei Sefdafte. 339 Southport Muß verfaufen: Sofort, erster Alasse Cigarren, Candys, Spielmaaren, Schreibmaterialien, Bakerei-und Zeitungs-Store, Laundry Lifice, 6 Showcases, Counters, Shelfings, Awnung, Jeedog, Cigarrenfigur. Hente \$270, werth doppelt, Mente \$17, 507 Lincoln Ave.

Zintelin ger.
Zu verfaufen: Eine Baderei, Cigarren- und Candy-Store. Ein anderes Geschäft. 4306 Wentworth Ave. famomifas Zu berfausen: Ein Saloon und Restaurant, billig. 200 Wells Str. samodi2

Au verkaufen: Ein gutgehendes Coffee House und Lung Room frankheitshalber sehr billig. 32 M. Ma-bison Str., Basement. Bu berfaufen: Candy-, Gigarren-, Notions unt Grocerpftore, wegen Umgug. 499 N. Afhland Ave Bu berkaufen: Gin Saloon, gutes altes Geschäft legen Arantheit. 271 Eifton Abe. famob Bu verfaufen: Blacfimith- und Wagenihop in g ter Lage. Bu erfragen 356 31. Str. fr-me Bu verfaufen: Guter Saloon, frantheitshalber. Rachzufragen 175 2B. Lafe Str. framol3 – Su verkaufen: Ein kleines gutzahlendes Reft. rant, billig. 857 Milwaufee Abe. mifrm: In verfaufen: Gute Gelegenheit für einen guten Butcher Butcherfhop nebit Jubehör, Aferd und Wa-gen, billg, wegen Todebistall. 6031 Centre Avoc. Pagiantwi3 Uragen 5211 Afdiand Avoc. Ju verkaufen: Billig, Grocerh und Salvon, Stod nd Firtures, Pferd und Wagen. 105 Schiller Str.

### Bu bermiethen und Board.

2 Boarders gewünscht von einer alleinstehende Bittwe. 22 Larrabee Str., borne, Basement. samo: Zu miethen gesucht: Ein möblirtes ober unmöblir-s Ammer aufs Jahr ober monatlich. Abr. mit reisangabe I. 104 Abendpoft. Bu bermiethen: Warmes Bettzimmer. 276 North Berlangt: 2 Boarders ober Roomers. 17 Tell glace, 2. Flat hinten. Bu bermiethen: 2 fcon moblirte Frontzimmer. 180 Bafhington Str., neben ber Abendpoft. mobimil: Su bermiethen: Bettzimmer an 2 Dabden. 345 toble Ctr., borne oben. 2 Madden fonnen gute Board erhalten. 216 R. Cesplaines Sir., 3. Flur. Bu bermiethen: Gin bobpeltes warmes Bettsim ner, feine Rinder. 102 Canalport Abe., oben. fam Zu vermiethen: Zwei fleine möblirte Zimmer für Manner. 152 W. Ranbolph Str., 2. Floor. famo Bu vermiethen: Double Front Store. 154 Mit wantee Abe. Rachurragen J. E. Livingston, 125 N Tesplaines Str. frfamoi In vermiethen: In Varf Nidge, In. ift eine aus 3 ing fir lo Odlars den Wonat zu vermiesben. Wohnert und ftündliche Geleganden zu vermiesben. iheres wende man sich an Ab. Gerjog, Part Ri Bu bermiethen: Ein fein möblirtes Frontzimme lahe Lincoln Abe., bei fleiner beutscher Familte. 16 lincoln Abe., Flat D. 27jan2wl Berlangt: 2 anftändige Boarders, \$3.00 per Woche. Gutes heim. 264 Larrabee Str. friamoli Bu vermiethen: Möblirte Bimmer. 820 23. Chi

Bu vermiethen: Zwei fcone beigbare Frontzimmer auf Wunfc Board. 472 Wells Str. ligalwl. Marme Zimmer mit Board, \$4.25. 130 G. Ohio abe Wells Str. 20iglim Bu vermiethen: Schöne 4 Zimmer - Cottage, mit 7 Juh hohen Basement und Stall. Zu erfragen 8945 Fisch Ave., im Hinterhause.

# Ru miethen gefucht.

# Feiner Berr fucht Bimmer bei Wittwe ober ruhigen euten. Abreife 98. 187 Abenduoft. 12

Berfonlimes. 

cago Abe., im hinterhaufe.

Logenarzt der Göthe Loge, Ro. 26, D. d. S., bem Dr. Maichef. 575 Bine Island Ave., unterluchen laf-fen. Bersammtungsort der Voge in Roofs Hoale, Ede Bine Jeland Ave. und 14. Str. Logialws Habt Ihr idion Aidets zu Shaumberg und Schindlers Preis-Maskenball? 27janlw12 Zum adoptiven: Zwei Babies, Knabe und Madden, fostensrei. 497 W. Wonroc Str. 1a—bil2

Bauptaue werben auf's Billigste von einem beutschen Architecten gewissenbast und schnell ausgesübr.
sis Galifornia Ade., 3. Floor. Alexanders beutsche Geheimpoli-ei- Magentur. 181 W. Madijon Str., Ede Hai-ted. Zimmer 21, dringt trzeud eiwas in Erfahung unf privatem Wegez. 3. Micht Perschwindere oder Berlorene. Alle Edefandssfälle unterlucht und Be-veile gelammelt. Schwindeleien auf Berlangen auf-lesburt. Die einzige richtige denische Alexanur un der Stadt. Jeder. der in trgend welche Unannehm-ichteten berwickelt ist, möge bortprechen. Geleitiger

Damen und Gerren, welche Beschäftigung suchen, verden ersucht, bei dem Unterzeichneten sofort vorzu-prechen, da dunderte von Ardeitern und Arbeiterm ern der uns gleich Arbeit nachgewiesen erhalten kön-ten. Bisting & Co., 5 Wohard Str. 16dzmomisams

Reton de ur-Afabemie. Retouchiren erlernt in 28 Lectionen. Beste Empfehlungen. Nordwestleite-goftgebaude, 519 Milwaute Abe., Jimmer 7 und 8. Louis Band, Artift und Retouceux. Office-Stunden: -12 und 2-5. Abhne, Roten, Boards. Saloons, Grocerys, Ment-bills und ichtecte Schulden aller Urt fosort collectirt. Confladler immer an Dand, die Arbeit zu thun. 78 bis 78.5 Une. Jimmer 8. Offen Sountags bis 11 Ubr Orgens. Schneibet dies aus. 25janlm12

Collection-Agentur. Gebt uns Eure Forberungen und Rechnungen für Iohne z. zum Collectiren; feine Geblit: verlucht uns. The Spawton Co., Kindalte, 165 Washington Str.

Sebw. A. Ring. Anwalt. 134 Washington Str., Zim-mer 1119. Abstracte geprüft \$5 und darüber. Mäßige Preise für Processe. Kath gratis.

Alle Arten Haararbeiten fertigt R. Cramer, Damen-ifeur und Perrudenmacher, 384 Rorth Abe. 26ja2611 Plufdeloats werben gefteamed, Abergefdnitten und mobernifist. 212 G. Dalfteb Str. 4jalmie

# Stellungen fuchen: Frauen.

Familiestwäsche wird in's Haus genommen und billig esorgt. 31 Town Str., nahe North Ave. Sejucht: Eine gute Waschfrau sucht Waschplass, ninmt auch Wasche in's haus. 228 Bine Sir., unten, nabe North Ave. Sefucht: Eine tüchtige erfter Rlaffe Röchin fucht felbfranbige Stellung. 158 R. Union Str. mobil3 Gesucht: Eine Frau wünscht Wäsche in's Paus zu nehmen. 208 N. Desplaines Str. Gesucht: Eine Frau wünscht Waschpläse in ober außer dem Hause. 96 Larrabee Str. Sefucht: Ein junges Mädchen wünscht Stelle in Neiner Familie für leichte Dausarbeit. Zu erfragen 528 School Str., Groß Park. mobil2 Selucht: Stelle als Wirthschafterin in einer achtbaren Familie, wo die Frau fehrt. Familie mit größern Kindern vorgezogen. Sute Zeuguisse. Abresse mobils Selucht: Familienwäsche und Bügeln. 45c per Opd.; sendet Politarien. Deutsche Hand-Jaundry 215 Nord Center Ave. Sir. friamoll Gefucht: 28jährige, alleinstehende Fran, sucht Stelle als Haushalterm. 587 Barrabee Str., Officis. samobi

Gesucht: Deutsche persette Röchin fucht fogleich Areit. 587 Larrabee Str. famobil!

# Brundeigenthum und Saufer.

Bu verkausen: Billig, ein hand und hinterhaus, nebst großem Stall. Bu erfragen 2332 La Salle Str. famols Bu berfaufen. Billige gotten in Oaf Parf, 2 Blod bon eleftrifder Bahn. Bu erfragen beim Eigenthumer Chas. S. Weaber, 619 Opera House Bib. 8 Lotten an Madison Str., nahe 45. Str., für ein Bargain. Nachzufragen beim Eigenthümer 619 Opera Bause Micha. Bargain. Ra House Bldg. Janie Blog. 23 Zu berkaufen ober bertauschen: Eine Farm, 40 Acre niter Klug. Wiese und Wald, Farmhaus. Nachgu-ragen 1058 98. Western Abe. 33

Bu berkaufen: Haus und Lot, billig, ebenfo Lot. Rachzufragen beim Eigenthumer 6242 Elizabeth Str. Bu berkaufen: Billig, wegen Abreife, Saus und ot-Store. Nachzufragen bei August Dietrich, 5022 Leitern Abe. famol3 Bu bertanfeu: Gin 2ftodiges Framebaus und Bot

Bu berkaufen: Billige Lotten an Milmautee Abe., auf leichte Zahlungen. Gelb zu niebrigen Jinken zu berleihen. E. Melms, 1787 Milmautee Abe. 16jalw Rio für eine Baulot in Chicago, Spring Bluff-Abbition. Keine meiteren Ausgaben. Mehr als 1700 Lotten vertauft. J. A. Webb, 151 Clarf Str. bio Su verfaufen: Zwei zweiftödige Brick-Hats müffen wegen Erbregutrung sofort billig verfauft werben; bielelben liegen an der Weifleite, zwischen Albland und Zweifth Str. Boulevard. R.J. Goldfmitt. 2317 Cot-tage Grove Ave., Eigenthümer. 25janlw13

# Rauf- und Bertaufs-Angebote.

Bu verkausen: Rur 880 baar für ein feines Gabler Piano, carved Legs, fast neu. Spottbillig. 89 Schiller nahe Sedywick Str. 29ianlw12 Bu berfaufen: Eine bollftanbige Butder-Ginrichtung ur irgend welchen Preis, Umftanbebalber. 262 25. \$20 kaufen gute neue High Arm Nahmaschine mit fünf Schubladen, fünf Jahre Saxantie. Domestic \$25, Dieb Home \$25. Singer \$10. Mbeeler & Wilson \$10, Bibredge \$15. White \$15. Domestic Office, 216 S. Oak-hieb Str. Abends offen.

3u bertaufen: Gin gutes Pferb. Preis \$20. Bu erfragen 32 Gist Str. fa-bil2 Au berfausen: Gin gutes, 1000 Pfund schweres Pferd, vollfend für Erpreß, ober leichtes Dobetgespann, Kransheits halber, billig, muß verfauste werden. Ju erfragen bi Carbner Str. jamobi? Bu berfaufen: Billig, ein Sund (Bull Dog). 941 Mafhtenam Ave. mo-mi72 Gine gute Auswahl Andreasberger, Sarzer und erglifder Canarien, Singer, und verschiebene andere Sorten Singvögel. Räfige und Samen. 3119 Mente worth Ave. Saison-Eröffnung! Große Auswahl importirter Gingvögel, harzer und Andreasberger Stamm und Ruchtweident. Badageien und feinfte Anden. bilige Preise. 104 Blue Island Abe. Sonntags offin.

# Berichiedenes.

Verloren: Ein Neufundländer Hund, 3 Jahre alt, fchwarz, an der Bruft einen weißen Fleck. Dem Wie-derbringer eine Belohnung. 5128 Lastin Str. 13

Gründlichen Zither-Unterricht ertheilt in und außer bem haufe Fraulein Dora Dünfer, 436Milmautee Abe. 18jalmt11

Dr. Dut din fon in seiner Pribat-Dispensary, 125 S. Clart Str., gibl brieflich ober mündlich freien Kath in allen speciellen Blut- ober Nervenkrantseiten. Dr. Dutchiposis Mittel beiten schnell, dagend und mit geringen Kosten. Sprechtunden: 9 Borm. bis 8 Upr

Outters Antiseptische Bomabe, bas beste beilmittel für handausschläge, wie g. B. Grind-Roof, viechten, Giter-Blischen an dirrn und Kinn, alte Geschwire u. i. w. Mitter, beren Atuber die Schule besiehen, halten beren Köpfe rein und fret, durch den einweiligen Gebrauch vieler Bomade. Ju haben bei de hutter, Apothefer. 620 Larrabee Str., Chicago.

\$50 Belohnung für jeden Fall bon Daub frantheit, granulirten Augentibern, Ausschlag obes Samorrhoiben, ben Golivers Germit-Salbe nicht heilt. Webe Schachtel. 144 Na Galle Stu, Zimmer A

Britat-Juftitut in ber besten Gegend ber Stadt sür Damen vor und während ber Entbindung. Auf Wunsch wird ein Heim sie Beiorgt; Rath und Hille in allen Frauenangelegenheiten. Unsruchtbarenber grindlich furirt. Suite und gewissenden für Kliege wird garantirt. Ausfunft brieflich ober mindlich frei. Berichwiegenbeit zugessichert. Aus. Dr. Zara, 447 W. Monroe Str., nahe Boomis Str., Chicago, Ju.

Dr. Louise Hagenow, M. D., Frauenarzt. Office 221 BB. Division Str., nahe Abland und Mit-mautee Ave. — Erster Rlosse Privatheim. Arebs, Seschwürze und Unregelmäßigkeiten eine Spezialität. Lejabrige Ersabrung.

Rath und Silfe in allen Frauentrantheiten und Unregelmäßigfeiten ertheilt Dr. 3ba bom Sonis, 60 Einbourn Ave.; ftrengfte Berschwiegenheit. Sjalm? Gefchlechts. Haut. Blut., Kieren- und Unterleibs-trausheiten sicher, schnell und dauernd geheilt. Dr. Chlers. 112 Wells Str., nahe Ohio. 32003m12

Augusta Wiesener, hebamme, (in Deutschland ftu-birt), 1239 Wolfram Str. 23janlm18 Pribat-heim für Damen, die ihre Nieberfunft et-warten. Unnahme bon Babies bermittell. Behand-lung aller fyrauentvanfteiten; ftrengfte Verschwügen-beit. Frau Dr. Schwarz. 279 III. Abams Str. bw17

Menn 3hr Gelb zu leihen wünscht, auf Möbel,
Pianos, Pferbe, Wagen,
Kutschen E.,
To sprecht bor in der Office der Tibelith Mortgage Boan Ca.,
153 Mouroe Str.
Geld gesiehen in Bertägen dom 255 bis \$10,000, und ben niedrigsten katen. prompte Bedienung, ohne Ochsentingkeit und mit dem Worrecht, daß Euer Eigenthum in Eurem Besig verbleibt.
Hibelith Mortgage Boan Ca.,
Incorporint.

Schneibet bas aus. — Ehrliche Jeute fönnen Geld auf Wödel leiben und sie im Haufe behalten. Berleibe mein eigenes Geld. Ich mache bis neisten Jarlehen beim geringlien Angeigen. Das zeigt, wie ich Aunden behandle. Wer ehrliche Behandlung will, foreche bor bei S. Richarbfan, 128 Ia Salle Str., Jimmer 4. Leaujet Geld um Berleiben gebrauchen. Jahli gute Jinfen und giebt unzweiselbatte Sicherheit und Endfeldungen. Berleiben gebrauchen. Jahli gute Jinfen und giebt unzweiselbatte Sicherheit und Endfeldungen.

Seld gelishen auf Mödel, Pianos, Dansbaltungs-voaren, Waarenlager - Quittungen, Commexicus gabier. Mortgages, Diamanten oder gegen gute bigerbeit; beliebige Gummen; lange oder furze Leit. B. A. A. Thomfon, beutider Abvolat. 1808 Chamber of Commerce, LaSalle u. Walpington Str. 28dzimod Bu leiben gesucht: \$300 auf erfte Shbothet an fin-berloje Leute. Abreffe G. 118 Abendpoft. f-mo

Für ehrliche Leute ift das der blügste und ver-läglichfte Klay in Chicago, fieine Beträge von Sio dis 8100 zu dorgen. Riene Darlehen unfere Specialität. Kommt mit euren Frauen zur Office. Kommt gewiß, wenu ihr Geld benacht, und geht nirgend anders wo-

Gefucht: 2 norbbeutiche Dadden fuchen Stellen für

Ju verkaufen: Bargain! Fin zweistödiges Haus mit Lot für \$2400, eins für \$2200. Ein balber Wood von Alflaud Ave. Eine Ede Sox125, für \$1700. Nur für eine Woode. Chas. L. Rafoth, G. E. Cor. Alfhand und Roble Ave.

an Cologne Str., nahe Main Str.-Brücke. H bringt 830 N iethe Ich nehme Saloon-Einricht in Tausch. F. C. Peterson, Washington Heights.

# Su berfaufen: Billig, schöne 4 Limmer Cottages gegen kleine Angablung und leichte Bebingungen, fo-wie ein gweifödiges Viersbauß mit Vassement. X. M. Boske, Eigenthümer, 2955 Emerald Avs. Sagbulf

Alie Sorten Rahmafdinen garantirt für fünf Jahre, freis von 810 bis 835. 246 S. halfteb Str., Couteve-tier & Sperbel.

# Pferde, Bagen, Sunde, Bogel te.

Unterricht. Unterricht. Sins junge Dame, im Wiener Confer-batorunn ausgebildet, fürzlich herübergekommen, er-tbeitt billig Unterricht in Biano, Gefang, Beutsch und Französische Feinste Referenzen. 168 Vincoln Abe. Flat D. 27ja2w2

# Merziliches.

Exfolgreiche Behanblung ber Frauen- und Kinderfrantbeiten. Sijährige Erfahrung. Dr. U. B. 5 f. d., gimmer 20, 118 Udanis Str., Ede Clark. Von 1 bis 1; Sonntags von 1 dis 2.

Machin. Conntags 10 bis 2. Bimmer 43 & 44. 24mglj

Dr. Enunh hellwig, Frauenarzt, behandelt alle Frauenkrantheiten mit fichrem Erfolge ohne Opera-tionen: Bertrauliche Confutationen fret. 28 Bin-coln Abe., Ede Garfield. Sprechfunden: 9-11 und E-4.

Chulichen Beuten wird Gelb geliechen auf Mö-bel z. zu üblichen Kosten. Beople's Mortzage Loan 20., 125 Dearborn Str., Z. 10. 13jalmil



# Groceries.

# Mur aller= besten.

Thee . .

| ,   |  |         |
|-----|--|---------|
|     | Bastet-Fired Japan Sum-Tried Japan Young Hylon Oolong Englih Breatfaft Befter Sample Thee, Yer Kfd | 25c     |
|     | Ber Pfb  | 100     |
| Sta | fice   |         |
|     | Gebrannter Jaba und Mocca, unfer Leader, per Pfd   | . 25c   |
|     | Grufhed Java   |         |
| 311 | der  |         |
|     | Granulirter Buder,<br>per Bfd  | 4c      |
| Me  | hl 2c  |         |
|     | 16 Sack bestes Patent<br>Mehl  | 59c     |
|     | Schepps Frucht-Pudbing<br>per Backet   | 7c      |
|     | per Packet<br>1 Pib. Packet reine Corn<br>Stärke   | 6c      |
|     | 2 Pfd. Pactet Gelf-Rising<br>Buckwheat   | 10c     |
|     | P Pfb. Padet Quater<br>Cats  |         |
|     | 2 Pfd. Padet Muscatine<br>Rolled Dats, per Padet   | T.P. ca |
|     | 1 Pfb. Büchfe Atlas Baking<br>Powder   | 10c     |
|     | Gold Duft Cornmeal per Pfd   | 2c      |
| 1   | 2 Bid. Büchse R. & R.<br>Blum Pudding  | 40c     |
|     | Bints B. & P. Worcefter Cauce  |         |
|     | 1 Quart Buchje bestes 22. O. Mtolaffes   | 18c     |
|     | 1 Quart Büchse reiner<br>Zucker-Sprup  | 18c     |
|     | 1 Gallonen-Büchse Michigan<br>Maple-Shrup  | 70c     |

| 1 Gallonen-Büchse Michigan<br>Maple-Syrup.   | 70c      |
|--|----------|
| Setrodnete Frucht<br>Indoctive Pflaumen,<br>Per Pfd.<br>Loofe Muscatel Roffinen,<br>Ber Pfd. | 9c<br>7c |
| Zellies 20 Bfb. Reffel affortirte Jellies, wer Reffel.                                       | 48c      |
| Gingemachte Sachen .   |          |

| 2 Pfd -Kanne<br>Paris Corn<br>2 Pfd -Kanne V. & M.<br>Succotaff.<br>2 Pfd -Kanne<br>Y. & B. Vina Beans<br>2 Pfd -Kanne | 12½c<br>10c |
|--|-------------|
| 2 PhRanne B. & M. Succotalh. 2 PhRanne B. & B. Lina Beans. 2 ThRanne   | 12½c<br>10c |
| 2 PfdRanne<br>B. & B. Lima Beans<br>2 PfdRanne   | 10c         |
| 2 Afb. Ranne   | •           |
| Termain Corn   | 9c          |
| 3 PfdKanne<br>Standard Tomatoes  | 9¢          |
| 3 Pfb.=Kanne<br>B. & B. Tomatoes   | 10e         |
| 4 PfbKanne<br>B. & ML Lobsters   | 20c         |
| 1 PfdKanne<br>Hamburg Eels   | 25c         |
| 1/2 Pfd.=Kanne<br>Rustian Cabiaz.  | 25c         |
| C. & B. Malt<br>Vinegar, per Flasche.  | 20c         |
| 2-103. Flasche Stanbard Banilla und Lemon Extract.   | 5c          |
| Alte Seife   |             |
| R. W. Bell's Faborite,<br>Per Stange.  | 40          |
| Lank Bros. Al Floating Soap,<br>Per Packet.  | 6c          |

| Per Pacet.                             | 66  |
|--|-----|
| Globe Family Soap,<br>Per Stange.      | 40  |
| Babbitt's Best Soap,<br>Per Stange     | 410 |
| Magnet Soap.<br>Per Stange             | 20  |
| Dobbins' Clectric Soap,<br>Per Stange. | 80  |
| Wett                                   |     |
| Fowler Bros.<br>3 PfdKanne             | 270 |
| E MED                                  | 460 |

|    | Ranne                       |
|----|-----------------------------|
| FI | aschen:Waaren               |
|    | McDtechin's Bints<br>Catfup |
|    | Bints<br>Chile Sauce        |
|    | Afforted Jams und           |

Dernburg, Glick & Horner. Deutide Firma.

# KRKS



Gine Baid=Seife, rein u. gefund. Belte für Allgemeinen Haus-Gebrauch

JULIUS DE HORVATH,

Eanblane ausgearbeitet. Bauten geleitet. Difter: Jones Block, 119 Dearbern Sir. Telephon 594. \$5.00 baar, \$5.00 monatlid. Sterling Furniture Co., 20 Replie und Orfen jum billigen Baarpreije. 7/1004
Sterling Furniture Co., 20 April 10 April 10

# Moras Roman.

Rach ben Aufzeichnungen einer Frau von gmil Befdikau.

(5. Fortfebung.) Bans murbe gefund, gefünder, als er je gemesen, und die Rrantheit ichien ihm Die Liebe feiner Mutter gurudero bert gu haben. In jener Stunde, als fie mitten mahrend ber Borbereitungen gu einem Balle, mitten unter Spigen und Blu: men, von Lichterglang und fröhlichen Rlangen traumenb, von ber furchtbaren Radricht überrascht murbe - mas mag ba in ihrem Bergen vorgegangen fein ? Sie mar nun wie vermandelt, nichts als angftliche Gorge für bas Rind und über= triebene Bartlichfeit. Heberall mitterte fie Gefahren und alle Menfchen ihrer Umgebung bot fie auf, um ihn gu fchugen, feine Bunfche gu erfüllen und es ihm fo bequem als nur mög= lich zu machen. Umfonft warnte ber Dottor vor Bergartelung, umfonft bat Martus, bem fleinen Bildfang boch nicht alles zu erlauben. Gie trieb einen förmlichen Göbenbienft mit ihm und war in beständiger Angft, er fonnte fich verfühlen ober fich ben Magen verbers ben ober sich ben Ropf blutig ichlagen. Dieg ihn Martha auf einen Stuhl tlet: tern, bann gab es Bant ben gangen Tag, und verbot fie es ihm, bann lief er weinend gur Mama und es gab mie= ber Bant. Er burfte nicht aus ben Mugen gelaffen merben, jeber feiner Schritte murbe behütet und jeber feiner Buniche erfüllt. Wenn er fich ben Fin= ger blutig ritte, bann gerieth fie ichon auger fich, und wenn man ihm etwas verwies, bann nahm fie bas als einen Bemeis bafür, bağ man bas Rind hagte. Es mar tein Bunber, bag Saus fo gu einem ungebärdigen Jungen heran: muchs, ber ichon im Alter von vier Jah: ren ein routinierter Tyrann mar. Er gefiel fich balb barin, alles, mas ihm nabe fam, gu qualen, und menn eine Magb ober ein Diener ihm nicht fofort gehorchte, bann gerieth er in Buth, marf mit bem nachitbeiten Gegenftanb und fdrie ous Leibestraften, mobei fein erftes Bort immer mar: "Barte nur, ich jag' es Mama, und bann fannft bu geben!" Much ich hatte unter biefen Berhaltniffen viel gu leiben, tropbem harrte ich aus und gab mir alle Mube, bie Liebe bes Rindes gu erringen, ju bem ich feit jener fcmer= gensvollen Racht eine mahrhaft mütterliche Reigung empfand. 21m meiften unter uns aber litt Martus, und er litt fo febr, bag er aus feiner Berichloffenheit heraustrat und fich mir gu nähern begann. Bielleicht trug bagu auch bas Bedürfnig bei, im Rreife ber Familie mandmal über Dinge gu fprechen, bie über bas Alltägliche binaus= gingen. Gerade in jenen Jahren, mo ich herangereift mar und vielen Rummer gu ertragen hatte, mo meine leichtbemeg= liche Geele fast in beständiger Erregung war, jog es mich immer eifriger gu jenen Biffensquellen, Die mir Morbert er= ichloffen hatte, und nicht felten überraschte ich Martus burch Be-

vermißte, bie eine jener nüchternen 2111= 5c tagenaturen mar, bie, wenn ihnen nicht gerade furchtbare Greigniffe an's Berg greifen, feines Geelenauffcwungs fabig find. Dicht einmal in ber Mufit, bie fie gar leibenschaftlich liebte, ge= lang es ihr, über ben nieberften Sinnengenug hinauszufommen, und fie mar im Stande, bie Baroneffe Billern, Die eine ausgezeichnete Beethoven: Spie: Ierin mar, mitten im Bortrag einer Sonate gu bitten, ihr bann boch ben neuen Straug vorzuspielen, ben fie noch immer nicht "berausbrachte", obwohl fie ibn feit vier Bochen jeden Tag "übte". Wenn fie fo etwas that ober fagte, bann fuchte mein Muge unwillfürlich bas bes 85c Ontels, und es mar mir, als mugte ich ihm mitleibig bie Sand bruden und ihm fagen: "Ontel, ich verftehe bich!" Und babei tam mir auch ftets bas ftille Balbfirchlein auf ber Rottenhöhe in ben Ginn; bas Marchenlicht, ber Beib: 18c

rauchbuft, bas Raufchen ber Linden-

wipfel ftiegen por mir auf, und ich fab

ben harten, falten, ftolgen Marins

Balbichmidt, ben Freibenfer, ber auf

ber linten Geite bes Barlaments jag.

mertungen, die auf biefe Studien

gurudguführen maren. Er ließ fich

fofort baburch feffeln, ging auf bas The-

ma ein, und ba meine Bhantafie leb-

hafter mar als bie feine, ba ich ftets viel

meiter ging als er, fam es mitunter gu

miffenschaftlichen Debatten, Die ein neucs

belebendes Glement in unfern Rreis

brachten. 3ch erfannte gar balb, wie

febr er bei biefen Debatten feine Frau

gefalteten Sanben und geneigtem Daupte por bem alten, ichmargemorbe= nen Solzbilbe fteben, bas bie Buge bes göttlichen Weibes trug. 3ch glaubte jeht zu miffen, mas bamals in feiner Bruft vorgegangen war, und ich glaubte ibm jene Gehnsucht nach einer verwand: ten Geele nachzufühlen, bie ihn biefes Madchen mit bem füßen Besicht eines Marchengeschöpfes, mit Diefen Mugen voll holber, reiner Boefie lieben lieg. Trop= bem fprachen wir nie ein Wort über Jenny und er fagte auch nie etwas Bofes gu ihr. Db bas gut gethan mar - mer vermag fo weit gu feben? Db durch ein fraftiges Wort gur rechten Beit nicht mandes anders geworben, nicht bas Schlimmfte verhütet worben mare wer vermag es, fich in ein menichliches Schidfal fo tief hineinzuträumen, wer fann ermeffen, wie biefes fich hatte geftalten muffen, wenn man ein Glieb aus ber Rette, einen Stein aus bem Baue genommen? Ich war, wenn ich über folden Gebanten brutete, nicht im Stande, mir zu fagen ob es möglich ift, eine Frau noch zu erziehen. Damals stellte ich mir die Frage fo allgemein heute weiß ich, bag man aus einem Wefen, bas Rupfer ift, nicht Gilber ichlagen tann. Aber Sans, ber mar noch ein fleines, biegfames Beichopf, ber mar noch feine Matur. Und bas

anbern Farben, als Grau und wieber Grau. Es follte anbers tommen, als ich getraumt hatte - fo furchtbar, bag all biefe Bilber fich baneben ausnahmen

fagte ich mir bamals icon, bag er an=

bers hatte erzogen merben follen, und

menn ich mir feine Bufunft ausmalte,

bann bot mir meine Phantafie feine

wie lachender Frühling neben unheils voller Gemitternacht. Go jah, fo ents feslich jab brach biefes Unglud über uns herein, bag es mich gu Boben fchmet= tern mußte, und wenn ich bas rechte Wort zur rechten Stunbe nicht fanb wie menige finden cs, ohne bag fie unter bem Ginbrud fo ichmerglicher Greigniffe fteben, und mit welcher Rette von Leis

ben habe ich bafür gebüßt! Es war ein paar Monate nach mei= nem neunzehnten Geburtstag, gu Un= fang bes Commers. Geit einer Boche weilten Rorbert und Gerhardt mieder in unfrer Mitte. Beibe hatten fich ftart veranbert, feitbem mir fie gulett gejehen, benn bas mar lange ber ihr Militarjahr hatte fie mabrend ber letten Ferien fern gehal= Mun famen fie beibe als Offi= giere, aber mahrend Rorbert in feinem schlichten Zivilangug erichien, gefiel fich Berhardt barin, feine Lieutenantsuni= form gur Schau gu tragen. Dorbert fah nun weit mannlicher aus, feine ichlante Weftalt mar fraftiger geworben, ein iconer blonber Bart umrahmte fein Geficht und feine Mugen batten einen wehmuthig finnenden Ausbrud, ber mich überrafchte. Weit mehr überrafchend war freilich bie Bermandlung, bie mit Gerhardt vor fich gegangen mar. Die meichen braunen Loden maren ber Scheere jum Opfer gefallen und hatten einer gierlichen Mobefrifur Blat gemacht; feine blauen Mugen blit= ten nicht mehr fo fröhlich, fremdartiges, unruhiges Tener loderte aus ihnen, und bas pagte gu ben fcma= Ien, bleichen Wangen und ben buntlen Schnurrbartden, beffen Spiten er meift mit nervofer Saft zwischen ben Fingern brebte. Er fah nun burchaus nicht mehr maddenhaft aus, hatte aber doch noch immer trot ber feden Sufarenunis form etwas Weichliches, Weibliches, bas ihn manchmal bestridend liebenswurbig ericheinen ließ. Als ich ihm gum erftenmal nach fo langer Beit mieber entgegen= trat und ihn jo vor mir fah, fam plots= lich eine Vermirrung über mich, wie ich fie nie gefühlt, und als er fich mit einer flotten Bewegung verbeugte, mit ben Sporen flirrte und meine Sand mit ben Worten ergriff: "Wie icon bift bu geworden, chere cousine!" ba fcog mir bas Blut fo beftig gu Ropf, bag ich feuerroth gemefen fein muß. lachelte, jog meine Sand an feine Lippen und beutete bann auf Morbert, ber fill baneben ftand: "Da ift auch einer, ber fich freut, bich wiederzusehen. Wir haben oft von dir geiprochen." 3ch reichte Rocbert mechanisch die Band und fah ihn faum. Meine Mugen maren wie geblenbet, in meinem Ropf fummte cs und mein Berg ichlug gum Berfprin= gen. Dann, eine Beile fpater, als ich mich ihnen entziehen fonnte, eilte ich auf mein Bimmer und nahm ben Gpies gel gur Sand. Und gum erftenmal in meinem Leben fand ich Gefallen an bem, mas ich ba in bem blanten Glafe fah, und ich fagte mir, bag Gerhardt recht hatte. 3d war mirtlich eine andere ge= morben - ein Blid auf Die Photogra= phie, Die unter bem Spiegel bing, beftatigte ben Mugipruch meines Retters. Dag mir bas auch nie aufgefallen mar, und boch lag es jo nabe! Das Beficht war noch baffelbe, aber alles mar meich und rund geworden, bas fpige Rinn, bie fcmalen Bangen, bie edigen Coultern, bas war verschwunden und eine Geftalt, fo gefällig und wohlge= formt wie bie meiner Cante, blifte mir aus bem Spiegel entgegen. Und ploplich foling mir bas Berg wies | nung genommen, bag ein General-Marm ber heftiger, buntles Roth flog über Stirn und Bangen und eine feltfame | zweiftundiger Arbeit fonnte ber Brand Bangigfeit, halb Comerg, halb Frende, unterbrudt merben. Der an bem Baufe tam über mich. 3ch feste mich vor bas angerichtete Schaben wird mit \$3000 Tijdhen am Genfter und nahm ein ben Mugen - ich febnte mich gurud in meinen Gtub! und traumte. 3ch fab Gerhardt - bie elegante Geftalt und ben bewundernden Blid - und bann wieder fah ich auf einmal bas Huge Horberts, beffen feltfamer Musbrud mich fo tief getroffen hatte in all meiner Bermirrung, bag ich ihm bann plotlich ohne Unlag Die Band reichte, als wollte ich Bergeigung erbitten für bie Gleichgültigfeit, mit ber ich ihm im erften Mugenblid behandelte. 3ch machte mir feine Gebanten über bas alles, ja ich vermuthe, bag ich gar nicht fabig gemefen mare, einigermagen tlar gu benten. 3d. gerieth in einen fieber: artigen Buftand, alles por mir und in mir mar Debet, aber ein glangenber, leuchtender Debel, und ploblid ertappte ich mich barüber - bag ich ladelte. 3ch fprang auf und fab erichroden, bag es icon bammerte. Run eilte ich bin= ab in ben Garten und bann wieder, ohne recht gu miffen, mas ich wollte, in

ichon nach mir gefragt - ind nun gelang es mir auch, mich gu bezwingen. 3d mar bod ein recht thoridites, eit: les Madden - über ein Rompliment, eine Miltagsmunge b.r gewöhnlichften Art fo in Aufregung zu gerathen! Ober war ich verliebt? Ich hatte Romane genug gelefen, daß ich mir nach all bem wohl eine folde Frage vorlegen mußte. Die Untwort mar ein raiches "Rein" und mit einer muthwilligen Aufwallung hob ich fed meine Mugen und ließ fie von Gerhardt zu Rorbert gleiten. Beibe blidten mich an und erichroden menbete ich mich ab und machte mir an bem Biano etwas ju fcaffen, por bem eben Jenny Plat genommen batte, um uns

ihren neuen Straug porgufpielen. 3ch mar gu febr baran gewöhnt, meine Umgebung und mich felbft gu beobachten, als bag ich mir im Laufe ber nachften Tage nicht hatte fagen muffen: "Gerhardt, Morbert und bu felber, ihr alle habt etwas Frembes in ber Bruft." Bar es Liebe? Raum - benn Norbert verhielt fich auffallend gurudhaltend, und Gerhardt mußte, wie ich bald herausfand, mit etwas anderm beichäftigt fein. Manchmal freis lich ichien es mir, als flange etwas mie Leibenichaft aus feinen Worten, als ftrable marme, bergliche Reigung aus feinen Mugen. Dann aber gab er mir wieber fo gleichgültige, oft gang finnloje Untworten, bag er zweifellos

an andere Dinge bachte als an mich. (Fortjehung folgt.)

# Muf dem Rriegsfuße.

rüften fich jum Widerstand. Gine unverfdamte Gifenbahngefellichaft.

in die Rlauen ber Bahngefellichaft gera= then murbe. Dirgends ift mohl bie Unverichamt= heit einer Gefellicaft fo braftifch illuftrirt morden, als gerade hier. 21n= fänglich hatte man ihr bie Erlaubnig ertheilt, ein einfaches Geleife an ber Stewart Alve. bis gur 39. Gtr. gu legen. Bor etwa 16 Sahren murbe ein zweites hinzugefügt und fpater noch ein Rangir= geleife meftlich von ben beiben Sauptgeleifen. Ge mirb jest ungefähr ein Jahr her fein, ba fandte bie Befellichaft eines Conntags Morgen eine fleine Urmee von Arbeitern und diefe legte in unglaublich furger Zeit von ber Roots bis gur 63. Str. ein viertes Geleife. Diejes Lettere ift es, mas man jest bis gur 39. Str. verlängern mill.

Unter Roche's Abministration paffirte eine Orbinang im Stadtrath, nach mel= der bie Gefellichaft bas Recht erhielt. an ber Stemart Ave., gwifden Archer Mve. und 39. Str., vier Geleife gu Ica gen, jeboch unter ber Bedingung, bafür gu forgen, bag bie Strafe gum Minbeften eine Breite von 33 Fuß behielt. Die Roften aller etwaigen Enteignungs: Progeffe follten burch bie Gefellichaft begahlt merben. Gin Recht, Die Stem= art Ave. auch füblich von ber 39. Str. mit einem pierten Geleife gu belegen, wird in ber betreffenden Orbinang nicht ertheilt.

Die Gefellichaft hat zwar bie ihr er= theilten Rechte bis gum lebermag ausgenütt, von ben ihr auferlegten Bflich: ten jedoch teine einzige erfüllt. Dagegen hat fie, mie behauptet wird, bas Gigen= thum in ber reichften und einflugreichften Grundbefiger in ber gangen Rachbar= ichaft angetauft, fo bag fie es nur noch mit ben armeren gu thun bat, und mit biefen glaubte fie ein leichtes Spiel gu haben.

Buch - aber Die Borte gitterten vor Buchersammlungen und Inftrumente, nicht befannt.

Das Gebaube mird im Fruhjahre niedergeriffen und an feiner Stelle Gub: oft-Ode von State und Bafbington Etrage, ein 14ftodiger Bau, bas "Co= lumbus : Gebanbe" aufgeführt.

ftand geftern ein Brand, melder bas Gebanbe um 81500 ichabigte. Der Schaden ift burch Berficherung gebedt.

# Schwere Unflage.

Unier ber Befdulbigung, ben Tob jedoch entichieben in Abrede.

Der Gaftwirth Thomas Greif murbe geftern Abend in ber Rabe feiner Bog: nung, Do. 54 B. Late Gtr., pon einem "Beitgenoffen" angehalten, ber ihm einen Revolver unter bie Rafe bielt und ihn gur Berausgabe feiner Baar: ichaft aufforderte. Der Ungefallene gab bem frechen Batron eine Dhrfeige, nahm ihm bas Schiegeifen ab und lieg ibn

John Thomas D. F. Bruce und Frant hunter famen gestern Abend an

Dergewaltigte Grundeigenthumer

Un ber Stewart Ave. , gwifchen ber 37. und Root Str., mird es mahricheinlich in ben nachften Tagen gu einem Bujam= menftog gwifden ben Bewohnern jener Rachbarichaft und ben Leuten ber Benns fplvania Bahngefellichaft tommen; me= nigftens fann man bies aus ben Borbes reitungen, welche auf beiben Geiten ge= troffen worden find, ichliegen. Babrend bie Bahngesellichaft auf ihren Geleisen eine lange Reihe von ungebedten Bagen beladen mit allem, mas gum fcnellen Legen eines Geleifes nothig ift, fteben hat, haben fich auf ber anderen Geite bie intereffirten Burger organifirt, Bigis lang=Comites ermählt und bemachen die Stewart Alve. Tag und Nacht; jeber= geit bereit, einen Gewaltstreich ber Bahn= gefellichaft mit Gewalt gu verhindern. Es handelt fich um bas Legen eines vierten Geleifes auf dem ftreitigen Terrain, moburch bie Stewart Ave. ganglich

Alles bies hatte eine hochgrabige Erbitterung in der gangen Nachbarichaft hervorgerufen und felbst die Frauen haben fich bereit gemacht, bei einem bemnachit zu erwartenben Bufammenftog "ihren Mann" gu ftellen.

# Beftrige Brande.

Geftern Bormittag gegen elf Uhr murbe im "Siggins Furber-Gebaube" ein Gener entbedt, bas im Dachftuble jum Ausbruche gefommen mar. Das Weuer hatte bereits eine folche Musbeh= gegeben merben mußte. Rach etwa angegeben, überdies find Waaren, bie fich in bem Gebaube befanden, burch bas Baffer aus ben Sprigenichläuchen geschädigt morden und beläuft fich ber hier angerichtete Schaben auf \$5000. Die Entstehungs-Urfache bes Feuers ift

Im Saufe Dr. 5957 State Str. ents

bes Mechaniters Batrid 2B. Dolan verichuldet gu haben, murbe geftern Abend ber Stragenbahn = Condufteur Richard Clart verhaftet und in ber 22. Str. Boligeiftation eingeliefert. Dolan unfer Befellichaftegimmer. Bier fand mar in ber vergangenen Woche von alles beifammen - man hatte einem Stragenbahnwagen, auf welchem fich Clart als Conducteur befand, berabgestoßen worden und ftarb an ben Dabei erlittenen Bermundungen am Samftage. Rurg vor feinem Ende gab er an, dag ber Conducteur die Schuld an bem Unfalle trage. Clart ftellt bies

# Difgladter Raubverfud.

bann mit einer berben Ermahnung laufen.

# Stederei.

ber Ede ber 26. Str. und Cottage Grove Mve. in einen Streit. Bruce gog ein Meffer und führte bamit vier Stiche nach Thomas, welcher breimal am Ropfe und einmal am Salje verwundet murbe und bergeit in fehr fritischem Buftanbe im Mercy-Sofpital liegt. Bruce und Sun= ter murden verhaftet.

Mae Leute tann Riemand befriedigen. Ru ber ,,Abendpoft" fcint aber die überwie gende Mehrjahl der Chicagoer Deutiden jur frieden ju fein.

Schadet es dem Beuge?

zuzuschreiben sei, als



feinem mundervollen Verdienfte. Wie absurd zu glaus ben, daß Millionen Franen Jahr aus, Jahr ein Pearline gebrauchen, wenn es den handen oder dem Zeuge ichaden wurde.

Wie absurd zu glauben, daß ein vernünftiger Mann ein Dermögen auf's Spiel feten murde, um einen Urtifel au annonciren, der nicht die schwerste Probe (und frauen find fritisch) bestehen fonnte.

Das ift gerade die Probe die Pearline bestehen fann - probirt die Erleichterung der Urbeit - Gute der Urbeit - Seit- und Urbeits-Ersparnig - das Ubnüten - die Sparfamfeit - probiret damit was Ihr wollt - aber probiret es. Ihr werdet ausfinden, daß Pearline unwiderstehlich ift.

End por Baufirern und einigen unglaubmurdigen Groccers, welche kälschungen mit der Behanptung, es sei Pearline, oder "ebenso gut als Pearline" offeriren. Es ist falsch— sie sinder, und sind engerdem gefährlich. Pearline nur fabrigirt von James Dyle, 27em Mort.

# Castoria

für Anerwachsene und Kinder.

. Caftoria eignet fich für Rinder fo gut, baf id | Caftoria beilt Rolle, Stubigangollagen,

es empfehle als vorzuglicher wie alle mir bekannten Anffloben, Diarrhot und fauren Magen, Boeepte." Hacht Warmer indt, giebt Colaf, histhaum Berbanen, 111 Go. Ogforb Ct., Brootign. R. B. Ohn' jeben Schaben tannft bu ihm vertrauen.

THE CENTAUR COMPANY, 77 Murray Street, N. Y.

# ueber Baltimore!

Belder andere Ausdruck Rann dafür gebraucht werden?

> Buerft eine Erfaltung. Dann etwas Beiferfeit. Daraufhin eine Entzün= bung ber Rehle, gefolgt bon = = = = = =

# Einem leichten Suften.

Es wird in einigen Tagen po übergeben, denfen Sie. Alber bald merden Sie geplagt von nacht: lichem Schweiß. Eine hettische Rothe erfcheint auf Ihren Wangen. Der Urgt wird fonfultirt, und

# Ihr Todesurspeil,

welches in deutlicher Weise das Refultat Ihrer Dernachläffigung ift im Gebrauch von

# ONEY

# HoreHound

AND TAR.

Ein wiffenschaftliches, nie versagendes

# Positives heismittes für Suften, Erfal:

tungen und viele Formen bon Lnftröhren-Leiben, welche in = = =

# Auszehrung

. enden mögen.

Bird von allen Apothekern verkauft. WEREN THE THE STATE OF THE PARTY OF THE PART

Bandwurm-Mittel, mirtt unfehlbar, ju haben bet B. Reichardt, 83 Wan achte genau auf die hausnummer W. Mingte St.

Dr. H. EHRLICH'S

augen: und Ohren: Alinit,

642 Lincoln Ave.

Augen, Ohrenfranshetten erfolgreid behandelt.

augengläser angebast. Studen 1-3 und 6-7 Rademittags. Conntag lv-12. Conjuttation frei. 3001m Dr.F.C.HARNISCH

Deutscher Augentarit, bormals laugiähriger erfter Affistent der königt. Uni-verstätes Lugentlinit zu Leupzig.
Office: 70 Einte Ste., Simmer 200. Etunden: 915—4. Abohaung: 189 Lincoln Abe.

BORSCH

De i i er.

Confulirit uns betreffs

E. Adamsstr. Gurer Hugen. Bufriedenheit in jeder Sinficht garantirt.

# Rorddeutscher Lloud. Regelmäßige Boft-Dampfechtiffahrt zwifchen

Baltimore und Bremen direct, burd bie neuen und erprobten Schnelldampfes

Darmfladt, Dresben, Rarisrnhe, Minden. Olbenburg, Weimar, bon Bremen jeden Donnerstog. bon Baltimore jeden Mittwoch, 2 Uhr Nachmittag. Größtmöglichfte Sicherbett. Billige Preife. Mit Dampfern bes Rordbeutiden Llopd wurden mehr als O DO OOO DO

2,500,000 Baffagiere glidlich über See bestrbert.
Satons und Kajiten-Zimmer auf Ded.
ED Die Einrichtung für Zwischenbedlspaffagiern,
beren Splachsfellen fle im Oberbed und im zweiten
Bed befinden, find anerkannt bortreffitig.
Seletrische Belenchung in allen Rünnen.
Weitere Auskunfer.

M. Schumacher & Co., Baltimore, Do., 3. 28m. Gidenburg, Chicago, 3118.,



S. Clauffenius & Co., Beneral-Agenten für ben Weften. Bo Gifth Mive., Chicago.

# \_\_\_ Gegrün bet 1847.--C. B. Richard & Co.

62 Clark Sir. (Cherman Saus), 594 Sud Canal Str.

NEW YORK. - BALTIMORE. - HAMBURG. Das altefte und größte beutiche Bante und Paffage Befchaft in Amerita.

Jahlen Jinfen auf Depositen. Berleihen Geld auf Grundeigenthum. Erbischiten und Bolkmachen besorgt. Bostanszahlungen und Wechsel auf alle Picke. Packeidesscheine zu billigiten Preisen über alle Luten. Sonntags offen dan 10—12 Uhr.

# (Seldsendungen Clark Street.

Jest ist die beste Zeit! Wo man die billigsten Billete von und nach Euroba über Bremen. Saufdurg, Antwerben, Sabre und Amsterdam faufen faun. UNION TICKET OFFICE
UNION TICKET OFFICE
171 E. Arrifon Etr.
gegenüber bem neuen Grand Gentral Tepot.
Offen töglich bis 8:30-Albends; Sonntags bis 12
Uhr Whittags.

Dechteanwälte.

Louis Kistler & Son. \_\_\_ 2ldpofaten. ---No. 26 LASALLE STR. . buite 409.

JULIUS GOLDZIER JOHN L. RODGERS. Goldzier & Rodgers, Bechtsanwälte, Zimmer 39 &41MetropolitanBlod, Chicago N.M.-Ede Randolph und La Salle Str.

MAX EBBRHARDT, Frieden Srichter. Kord: Best: Ede Madison und Canal Ste. Mohnung: 436 Miland Bied, Ligaije

# Gs ift eine fichere Anlage! Elmburst Cotten,

\$150 bis \$250. \$10 Anjahlung, Reft \$1 per Bode, Abfract des Besititels mit jeder Lot. Reine Binfen Berechnet.

Diefe lotten liegen hoch und troden. Sute Gifen-bah noerbindung, 34 Jüge taglich, nur 35 Minuten Kadrt don der Siadt. Belugich einburfet und hie werbet einen der schönften Bororte Shicagos feben. Lägliche Krunfinnen vom Wells Str. Sahnhof. We gen Freibildets sprecht in der Office vor Delany & Salzman, Simmer 84 and 35, 115 Tearborn & tr.

Finanzielles.

# GELD

# ANTON BOENERT

92 La Salle Str.
Bollmachis: und Erbigaftssachen in Europa, Collectionen, Politausjahlungen rc. prompt bejorgt. Somutags offen bis 12 Ubr.

Household Loan Association,

85 Dearborn Str., Zimmer 302.
Oeld auf Möbel. Reine Wegnahme, keine Delientlichkeit ober Bergöger rung. Da wir unter allen Geseluschaften in dem Ber. Staaten das größte Kadital deliken, so können wir eine niedrigere klaten und längere geit gewähen, als irgend Jemand in der Stadt. Untere Gesellichaft ist organisett und mach Geschäfte nach dem Bangeleits dazisi-Blane. Varleben gegen leichte wöchenliche ober monatliche Kindzahlung nach Beanemitischen Eprecht und, bedor Ihr eine Anleibe macht. Bringt Eure Riddelberkecepts mit Gud.

Household Lean Association, 85 Dearborn Str., Bimmer 302. - Gegrundet 1854

gu verleihen auf Chicago Grundeigenthum in beliebigen Gummen unter ben gunftigften Bedingungen.

# Erfte Sypothefen fiets an Sand bei J. H. KRÆMER,

93 5. Live. (Staatsitg.=Geb.) Geld zu verleihen

an ehrliche Leute, gu niedrigften Binfen, ohne Forte

ichaffung ober Beröffentlichung, auf Möbeln, Pianos, Bferde, Wagen, Wirthichafts- und Laben-Einrichtungen, Lagerhausscheine und erfter Rlaffe Werthpabiere. Das einzige Deutsche Geichaft in Diefer Mirt.

### UNION LOAN CO., 108 5th Ave., 3immer 2. Swifden Dadifon und Wafbington Str.

Schukverein der Sausbesiker gegen ichlecht gablenbe Miether, 371 Larrabce Str.

# Branch | Mm. Sievert, 3204Mentworthats. Beter Beber, 523 Milmaufee Ave. Offices: | D. Beift, 614 Nacine Ave. Vint. J. Stolte. 3554&. Salfted Str.

Geld zu verleihen in beliebigen Beträgen. Hypotheken z. Verkauf

# E. C. PAULING, (Früher von der Firma A. Boeb & Bro.) 15 Major Block, La Sale und Madison Str. 7jalmi 7jalmo2 Geld zu verleihen

auf Mobel, Bianos, Pferbe und Wagen, fowte auf anbere Sicherheiten. Reine Entfernung ber Gegens ftanbe. Pieberige Raten. - Etrenge Gebeimhaltung. - Prompte Bedienung. CHATTEL LOAN CO., LAKE VIEW., Bimmer 1, 503 Lincoln Abe., Goots Balle.

Abends offen bis 9 Ahr.

# Geld geliehen

auf Chicago Grundeigenthum in großen und fieinen Summen. Selb borräthig. — Kein Berzug, Bwei feine leere Schen auf der Sidheite für 99 Jahre zu dermieihen. Wir wollen 40 Brocent des zur Err richtung der Gedäude nöthigen Geldes vorschießen. Lyon, Gary & Co. 8. 40. - 119 Dearborn Str. 4jalmtil

Geld 312 berleihen Dianos, Blerbe, Bagen, Baubereins . Meine, erfte und gweite Grund, eigenthums Dupothefen und andere gute Sicherheiten. 94 La Calle Zie., Jummer 35. Belicht und, ichreibt ober telephoniti und, Telephon 1275, und wir werben Jemanben ju Ihnen ichiden.

Darleben auf perfont. Gigenthum.

# Gebraucht 3hr Gelb?

ven vouen wetrag des karregens. Im Halle Ihr einen Richtbetrag auf Möbeln, Bianos ober anderes verfänliches Eigenfohmu trigend welches Errifunden folltet, werden wir denselben abbezahlen und Euch fo lange Frift geben, als ihr wünscht. Mir laffen das Eigenthum in Eurem Bests, so bat hr den Gebrauch des Geldes sowohl als auch des genthums habt. Bedenset, das Ihr zu jeder Zeis daalungen nachen und dadurch die Kosten der Ans-the vermitobern könnt.

Nenn Ihr Geld gebrauchen solltet, so wird es 318 Eurem Vortheil sein, zuerft bei uns borzusprechen, devor Ihr eine Anleihe macht. Chicago Mortgage Loan Co., 86 La Calle Str., erfter Flur über ber Strage.

# \$15.00 bis \$5,000.00.

Braucht 3hr Gelb? 3hr tonnt es befom men. Um billigften. Um fonellften und ohne bag 3hr ober Guere Familie beläftigt merbet und die das ige oder wuere zammie verinigt vereien. Beit leihen irgend einen Betrag auf Möbel, Pianos, Maschinen, ohne Entfernung berielben. Semio auf Kagerideine. Velgwert. Schmudiachen. Diamanten, oder irgend ein gutes Pjand, zu den billigften Rates und Intereffen. Jahlf es zurück, wie Ihst. die Infenaahlung ein.

3. P. Walter & Co. 12mglill 162 Wafhington Str. Simmer 61 und et

Brauereien.

MCAVOY BREWING COMPANY, Teleph. 8257. 2349 South Park Ave.

# Reine Malz-Biere. Austin J. Doyle, Präfibent. Adam Or seifen, Buce-Präfibent. H. I. Bellamy, Sefretar und Schapmeiften.

WACKER & BIRK

BREWING & MALTING CO. Office: 171 R. Lesplaines Str. Ede Indiana Str. Brauerei: Ro. 171—181 R. Lesplaines Str. Malzdaus: Ro. 183—192 R. Lefferon Str. Eurodore: Ro. 16—22 W. Indiana Str.